



Guide du propriétaire du vélo
Cybox 750C/750R
Systèmes d'entraînement cardiovasculaire
Numéro de pièce LT-21613-2 F



Guide du propriétaire du vélo
Cybex 750C/750R
Systèmes d'entraînement cardiovasculaire
Numéro de pièce LT-21613-2 F

Cybex® et le logo Cybex sont des marques déposées de Cybex International, Inc.
Polar® est une marque déposée de Polar Electro Inc.
IPOD® est une marque déposée de Apple Inc

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ : Cybex International, Inc. ne fait aucune déclaration et n'offre aucune garantie quant au contenu de ce guide. Nous nous réservons le droit de réviser ce document à tout moment et d'apporter des modifications au produit qu'il décrit, sans préavis ni obligation d'avertir quiconque de telles révisions ou modifications.

© 2010, Cybex International, Inc. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 888 462 9239 • 508 533 4300 • FAX 508 533 5183
www.cybexinternational.com • techhelp@cybexintl.com • LT-21613-2 F • Septembre 2010

Table des matières

Pages de couverture

À propos de ce guide	iii
Informations relatives à la conformité à la FCC	iii

1 Sécurité

Informations importantes sur la mise à la terre et la tension	1-1
Consignes de sécurité importantes	1-2
Autocollants d'avertissement et de mise en garde	1-4
Autocollants d'avertissement et de mise en garde - 750C	1-4
Autocollants d'avertissement et de mise en garde - 750R	1-7
Ports CSAFE	1-10

2 Assemblage et installation

Avertissements et mises en garde	2-1
Choix et préparation d'un emplacement	2-1
Configuration électrique	2-1
Assemblage de l'appareil	2-2
Assemblage du 750C	2-2
Assemblage du 750R	2-8
Essai de fonctionnement	2-13
Installation	2-14

3 Utilisation

Utilisation prévue	3-1
Termes utilisés	3-1
Monter sur l'appareil et en descendre	3-2
Descente d'urgence	3-2
Touches de la console	3-3
Clavier pour l'équipement audiovisuel (AV) – optionnel	3-5
Sélection des programmes	3-6
Configuration des programmes P1 à P9	3-6
Configuration des programmes Manuel et Départ rapide	3-7
Configuration des programmes avancés A1 à A3	3-7
Programmes personnalisés	3-10
Affichage des données	3-10
Indicateur du rythme cardiaque	3-11
Commande du ventilateur	3-12
Réglage de l'alarme	3-12
Batterie Sentry	3-12

4 Maintenance préventive

Avertissements	4-1
Nettoyage de l'appareil	4-1
Statistiques	4-2
Codes d'erreur	4-2
Batterie rechargeable	4-3
Environnement	4-3

5 Service à la clientèle

Contact	5-1
Numéro de série	5-1
Commande de pièces	5-2
Entretien des produits à double isolation	5-2
Pièces endommagées	5-3
Autorisation de retour de marchandise (ARM)	5-3

Annexe A – Spécifications techniques A-1

À propos de ce guide

Un guide du propriétaire est expédié avec chaque appareil. Pour acheter des exemplaires supplémentaires de ce guide ou de tout autre guide Cybex, reportez-vous à la section Contact du **Chapitre 5 – Service à la clientèle**.

Adressez à Cybex tous commentaires sur ce guide par e-mail, à techhelp@cybexintl.com.

Informations relatives à la conformité à la FCC



AVERTISSEMENT : Toute modification de cet appareil qui n'a pas été expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler les droits de l'utilisateur à se servir de l'équipement!

Cet équipement a été soumis à des essais et jugé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, en vertu de la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il est possible que ces interférences ne se produisent pas dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision (ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension et sous tension), l'utilisateur est encouragé à essayer d'éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise se trouvant sur un circuit distinct du récepteur.
- Consultez le dépositaire ou un technicien de radio-télévision qualifié.

1 – Sécurité

IMPORTANT : Lisez toutes les instructions et tous les avertissements avant d'utiliser l'appareil.

Informations importantes sur la mise à la terre et la tension



DANGER : Tout raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre pour équipement peut entraîner un choc électrique. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil soit correctement mis à la terre, contactez un électricien qualifié ou un fournisseur de services.

Pour l'alimentation électrique optionnelle

L'appareil doit être mis à la terre. Cet appareil est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre pour équipement et d'une fiche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur de fiche mise à la terre pour adapter le cordon d'alimentation à une prise non mise à la terre.

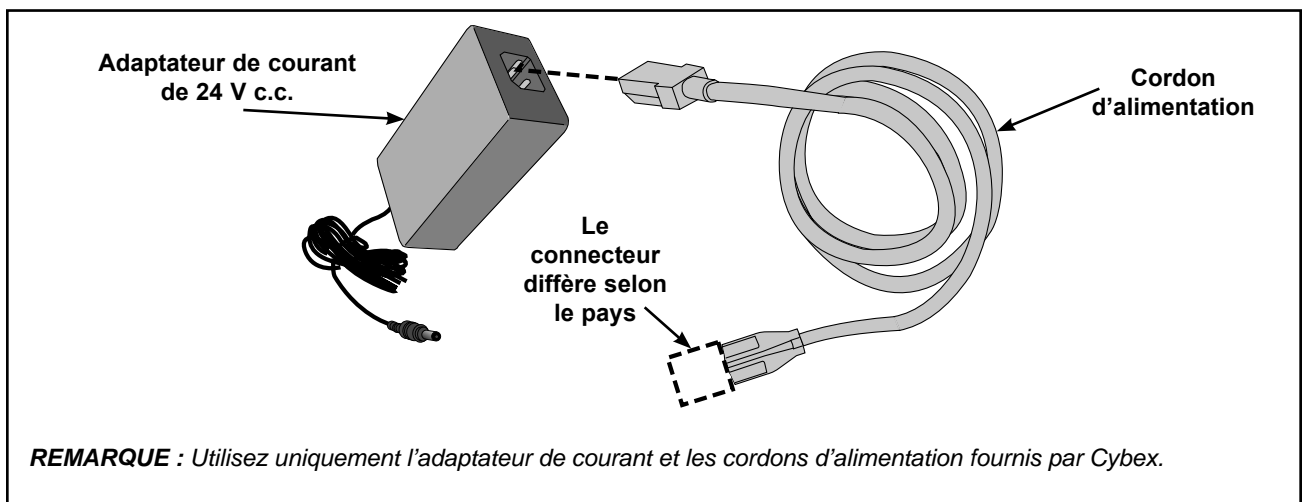
La fiche doit être branchée dans une prise de courant appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux en vigueur.

En cas de mauvais fonctionnement, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique.

Cybex ne peut être tenue responsable des blessures ou des dommages résultant d'une modification du cordon ou de la fiche.

Vérifiez si les spécifications de tension de l'appareil répondent aux exigences locales.

Vérifiez si la prise de courant est de la même configuration que la fiche.



Consignes de sécurité importantes

(Conservez ces instructions)



DANGER : Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer.




AVERTISSEMENT : Le non-respect des précautions mentionnées peut entraîner de graves blessures. Suivez ces précautions pour réduire le risque de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Mesures de sécurité que doit observer l'utilisateur



- Passer une visite médicale avant de commencer un programme d'exercice physique.

AVERTISSEMENT : Les systèmes de contrôle du rythme cardiaque peuvent être imprécis. Un effort excessif peut entraîner une blessure grave, voire un décès. En cas d'étourdissement, arrêter immédiatement l'exercice.

- Arrêter l'exercice en cas d'étourdissements, de vertiges ou de douleurs et consulter un médecin.
- Se procurer les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Lire et s'assurer de comprendre le Guide du propriétaire ainsi que tous les avertissements apposés sur l'appareil avant de l'utiliser. 
- Tenir les enfants à l'écart. Les adolescents et les handicapés doivent être surveillés.
- Monter sur l'appareil et en descendre prudemment.
- Se tenir éloigné des pièces en mouvement. **NE PAS** porter de vêtements trop amples ou qui pendent lors de l'utilisation de l'appareil.
- **NE PAS** utiliser l'appareil si vous pesez plus de 400 lb (180 kg) (poids nominal maximum de l'utilisateur).
- Signaler tous dommages, anomalies ou réparations requises au personnel de l'établissement.
- Remplacer tous les autocollants d'avertissement endommagés, usés ou illisibles.

Mesures de sécurité que doit observer l'établissement

REMARQUE : Il incombe à l'utilisateur/propriétaire ou au responsable de l'établissement de s'assurer que la maintenance est régulièrement effectuée.

- S'assurer que toutes les mesures de sécurité sont observées par les utilisateurs.
- Lire le Guide du propriétaire dans son intégralité avant d'assembler, de réparer ou d'utiliser l'appareil.
- S'assurer que tous les utilisateurs sont correctement formés au bon usage de l'équipement.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- S'assurer que chaque appareil est installé et utilisé sur une surface solide et de niveau. Ne pas installer l'équipement sur une surface irrégulière.
- S'assurer qu'il y a suffisamment de place pour accéder à l'équipement et l'utiliser en toute sécurité.
- Utiliser uniquement les adaptateurs de courant c.a. Cybex.
- Ne pas utiliser l'adaptateur de courant optionnel dans les endroits mouillés ou humides.
- Ne pas utiliser l'appareil si : (1) il est branché à un adaptateur de courant optionnel dont le cordon est endommagé ; (2) il ne fonctionne pas correctement ; (3) il a chuté ou est endommagé. Demander les services d'un technicien qualifié.
- L'ÉQUIPEMENT ne doit pas être utilisé en présence d'un aérosol (pulvérisateur), d'un MÉLANGE ANESTHÉSIQUE INFLAMMABLE - AIR, OXYGÈNE ou OXYDE D'AZOTE.
- Effectuer régulièrement des vérifications de maintenance sur l'appareil. Le niveau de performance ne peut être maintenu que s'il est vérifié régulièrement. Accorder une attention particulière aux zones à haut risque d'usure, notamment (mais non exclusivement), aux câbles, aux poulies, aux courroies et aux poignées.
- Remplacer tous les autocollants d'avertissement endommagés, usés ou illisibles.
- Remplacer immédiatement les composants usés ou endommagés. S'il est impossible de remplacer immédiatement les composants usés ou endommagés, mettre l'appareil hors service entre-temps.
- Ne pas essayer d'effectuer des réparations électriques ou mécaniques. Confier les réparations à un technicien qualifié. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures. Pour l'information de contact, voir le **Chapitre 5 – Service à la clientèle**.
- Utiliser uniquement les composants Cybex pour effectuer l'entretien ou les réparations de l'appareil.
- Consigner dans un journal toutes les activités de maintenance.
- Débrancher l'adaptateur d'alimentation optionnel avant de faire l'entretien de l'appareil.
- N'utiliser que les accessoires recommandés par Cybex pour l'appareil.
- L'appareil peut produire des interférences électromagnétiques ou autres types d'interférences ou être perturbé par les interférences causées par un autre équipement se trouvant à proximité. Dans ce cas, veillez à mettre l'équipement à l'écart ou à le protéger pour éviter de telles interférences.

Options d'audio-vidéo

- Les dispositifs branchés à l'équipement Cybex doivent être conformes aux normes de sécurité appropriées. Ces normes comprennent, notamment mais non exclusivement : UL1647 et EN 60335-1.
- Le montage mécanique du dispositif doit être adéquat dans toutes les combinaisons (configurations).
- Le dispositif doit demeurer stable sur l'appareil, quelle que soit la configuration.

Autocollants d'avertissement et de mise en garde

Les autocollants d'avertissement indiquent une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.


Lisez attentivement et assurez-vous de comprendre les autocollants d'avertissement et de mise en garde ci-après avant d'utiliser l'appareil.

Autocollants d'avertissement et de mise en garde - 750C



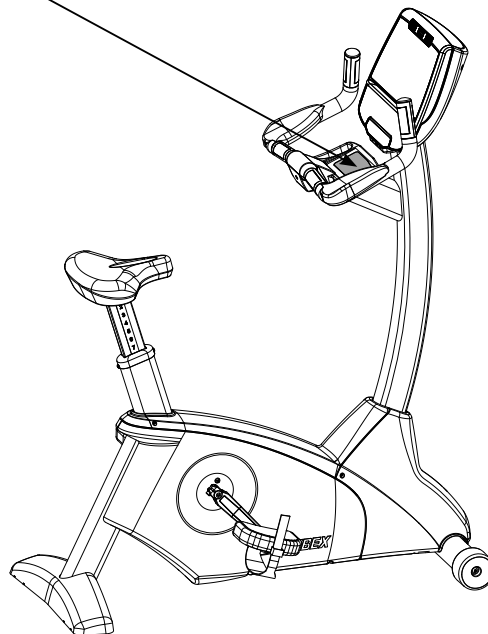
AVERTISSEMENT

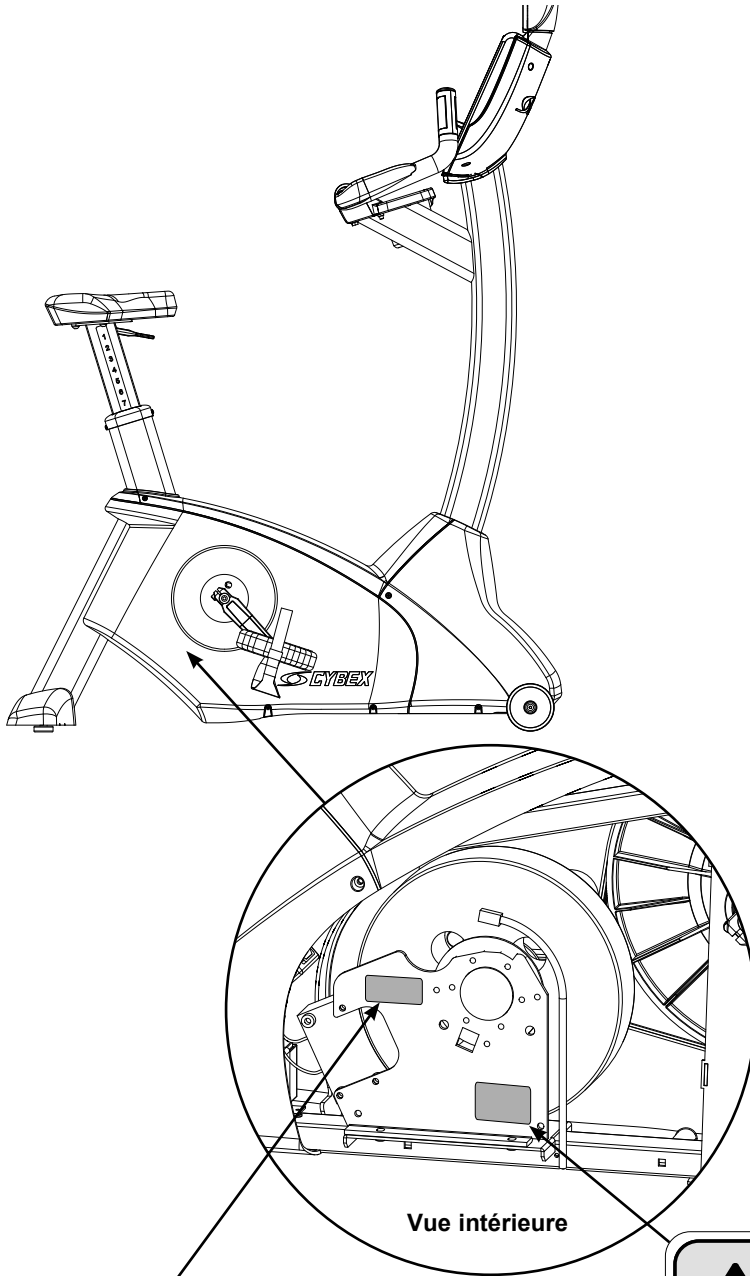
OBSERVEZ CES
PRÉCAUTIONS POUR
ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE

1. Passez un examen médical avant d'entreprendre un entraînement.
2. **AVERTISSEMENT!** Les systèmes de contrôle du rythme cardiaque peuvent être imprécis. Un effort excessif peut entraîner une blessure grave, voire un décès. En cas d'étourdissement, arrêtez immédiatement l'exercice.
3. Si vous ressentez le moindre étourdissement, mal ou malaise, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez votre médecin.
4. Lisez les instructions avant utilisation.
5. Lisez et comprenez bien le manuel du propriétaire et les avertissements des décalques sur les appareils avant utilisation. 
6. Éloignez les enfants. Les adolescents et les handicapés doivent être surveillés.
7. Soyez prudents en entrant ou en sortant de l'appareil.
8. Évitez de vous placer dans la course des pièces mobiles. **NE PORTEZ PAS** de vêtements trop amples ou flottants durant l'utilisation.
9. Le tapis est interdit aux personnes de plus de 180 kg (400 livres). Ceci est le poids maximal recommandé pour l'utilisateur.
10. Avertissez votre responsable de club de tout dérèglement, dommage ou réparation à effectuer sur l'appareil.
11. Remplacez tout décalque d'avertissement endommagé, usé ou illisible.

DE-21577-2 A

Autocollant
d'avertissement
DE-21577-2



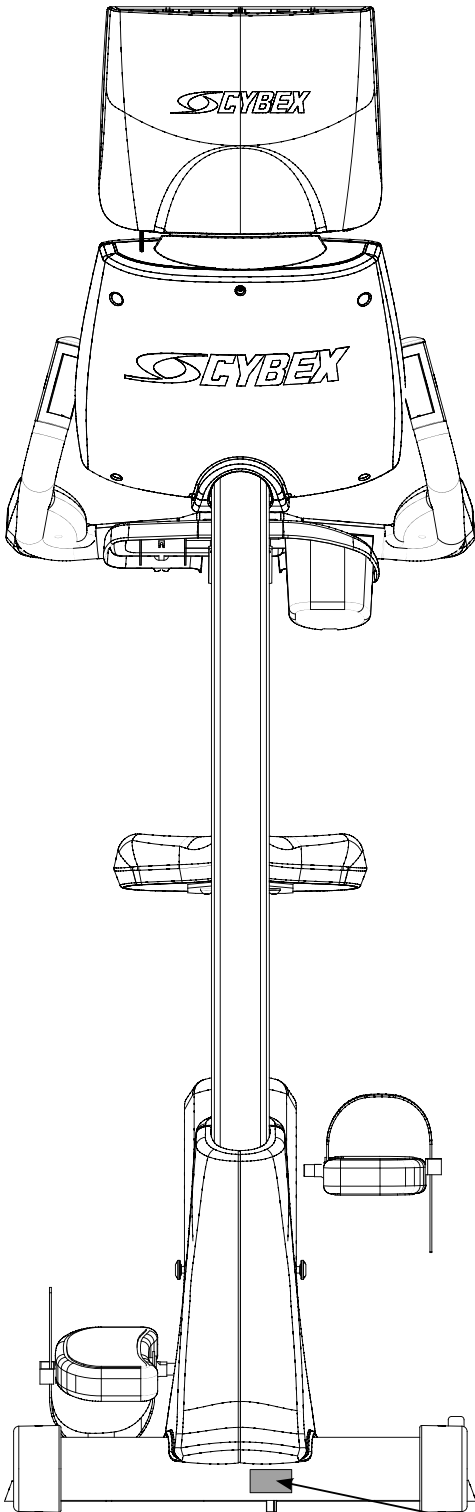


Autocollant d'avertissement DE-18363-2



Autocollant d'avertissement DE-18362-2

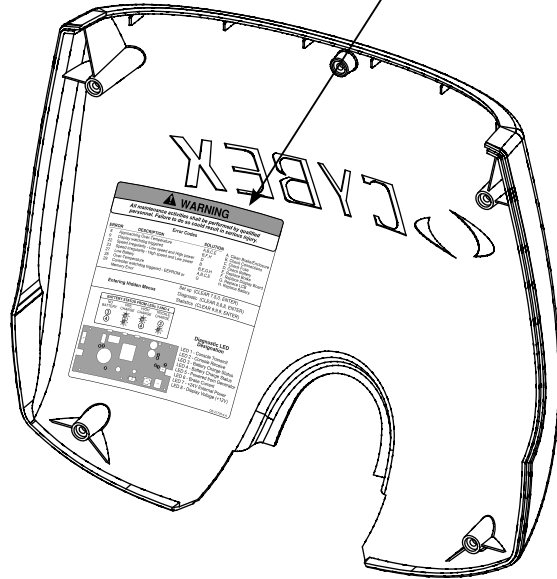
REMARQUE : Ces autocollants sont apposés à l'intérieur du vélo, sur le frein/générateur.



⚠ WARNING

All maintenance activities shall be performed by qualified personnel. Failure to do so could result in serious injury.

Autocollant d'avertissement
DE-21735-4



REMARQUE : Autocollant situé sur l'intérieur du capot.


Autocollant d'avertissement
DE-21749-2 (le cas échéant)



Autocollants d'avertissement et de mise en garde - 750R

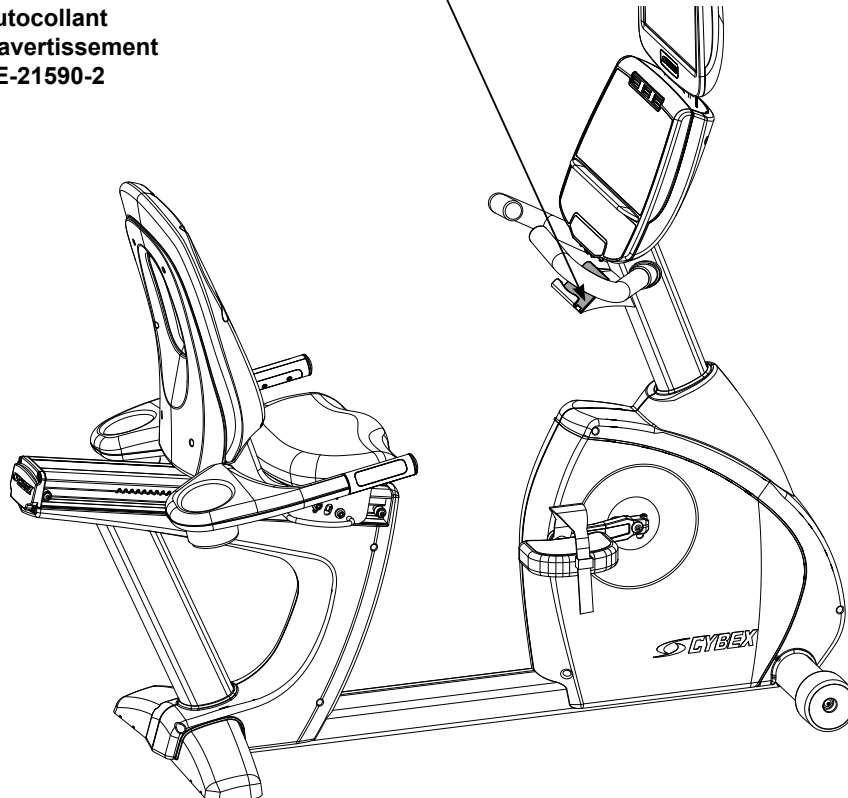
AVERTISSEMENT

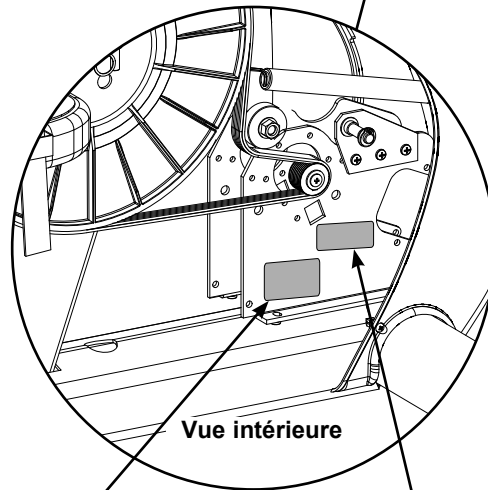
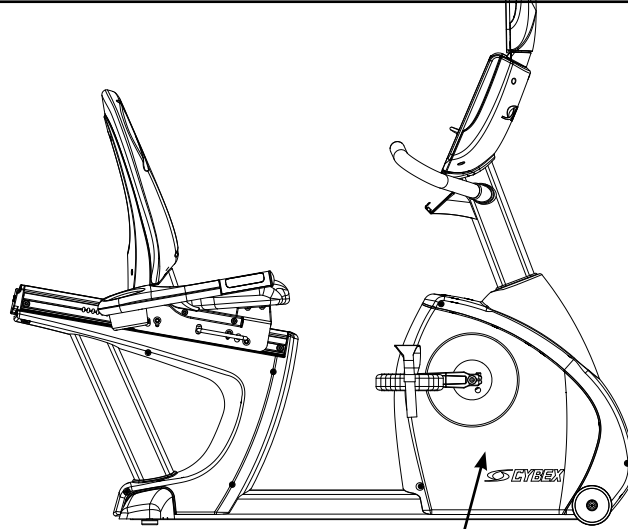
**OBSERVEZ CES PRÉCAUTIONS POUR
ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE**

1. Passez un examen médical avant d'entreprendre un entraînement.
2. **AVERTISSEMENT!** Les systèmes de contrôle du rythme cardiaque peuvent être imprécis. Un effort excessif peut entraîner une blessure grave, voire un décès. En cas d'étourdissement, arrêtez immédiatement l'exercice.
3. Si vous ressentez le moindre étourdissement, mal ou malaise, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez votre médecin.
4. Lisez les instructions avant utilisation.
5. Lisez et comprenez bien le manuel du propriétaire et les avertissements des décalques sur les appareils avant utilisation. 
6. Éloignez les enfants. Les adolescents et les handicapés doivent être surveillés.
7. Soyez prudents en entrant ou en sortant de l'appareil.
8. Évitez de vous placer dans la course des pièces mobiles. **NE PORTEZ PAS** de vêtements trop amples ou flottants durant l'utilisation.
9. Le tapis est interdit aux personnes de plus de 180 kg (400 livres). Ceci est le poids maximal recommandé pour l'utilisateur.
10. Avertissez votre responsable de club de tout dérèglement, dommage ou réparation à effectuer sur l'appareil.
11. Remplacez tout décalque d'avertissement endommagé usé ou illisible.

DE-21590-2 A

Autocollant
d'avertissement
DE-21590-2





Vue intérieure

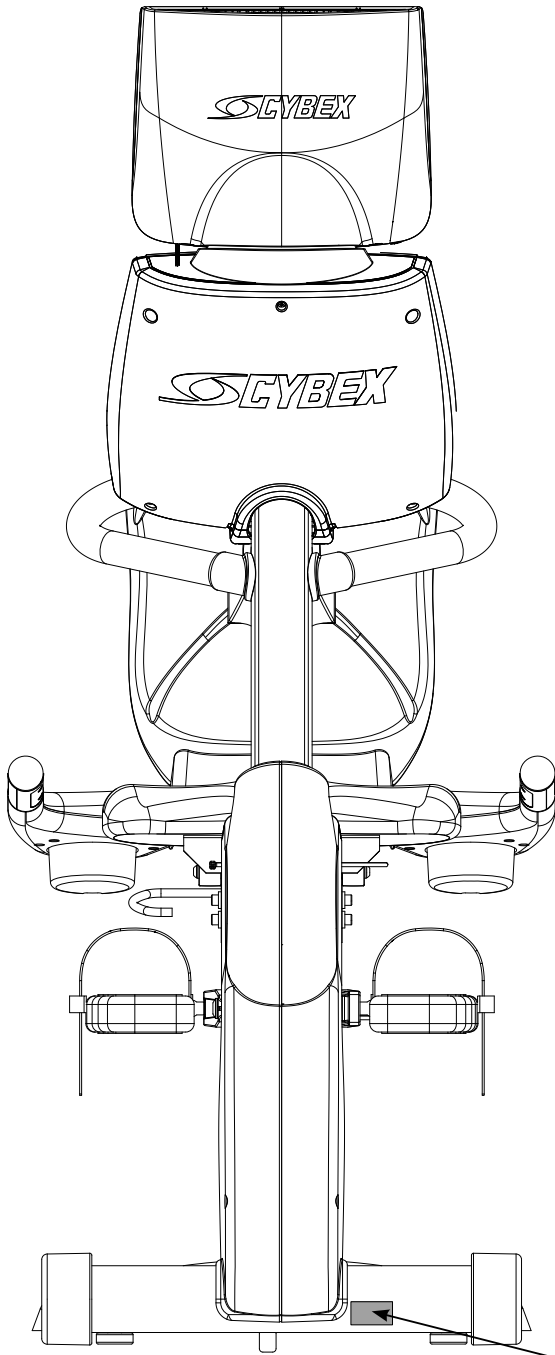


Autocollant d'avertissement DE-18362-2



Autocollant d'avertissement DE-18363-2

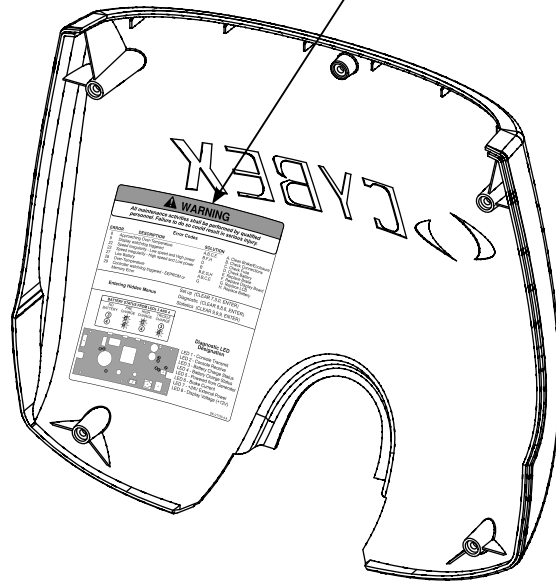
REMARQUE : Cet autocollant est apposé à l'intérieur du vélo, sur le frein/générateur.



⚠ WARNING

All maintenance activities shall be performed by qualified personnel. Failure to do so could result in serious injury.

Autocollant d'avertissement
DE-21735-4



REMARQUE : Autocollant situé sur l'intérieur du capot.

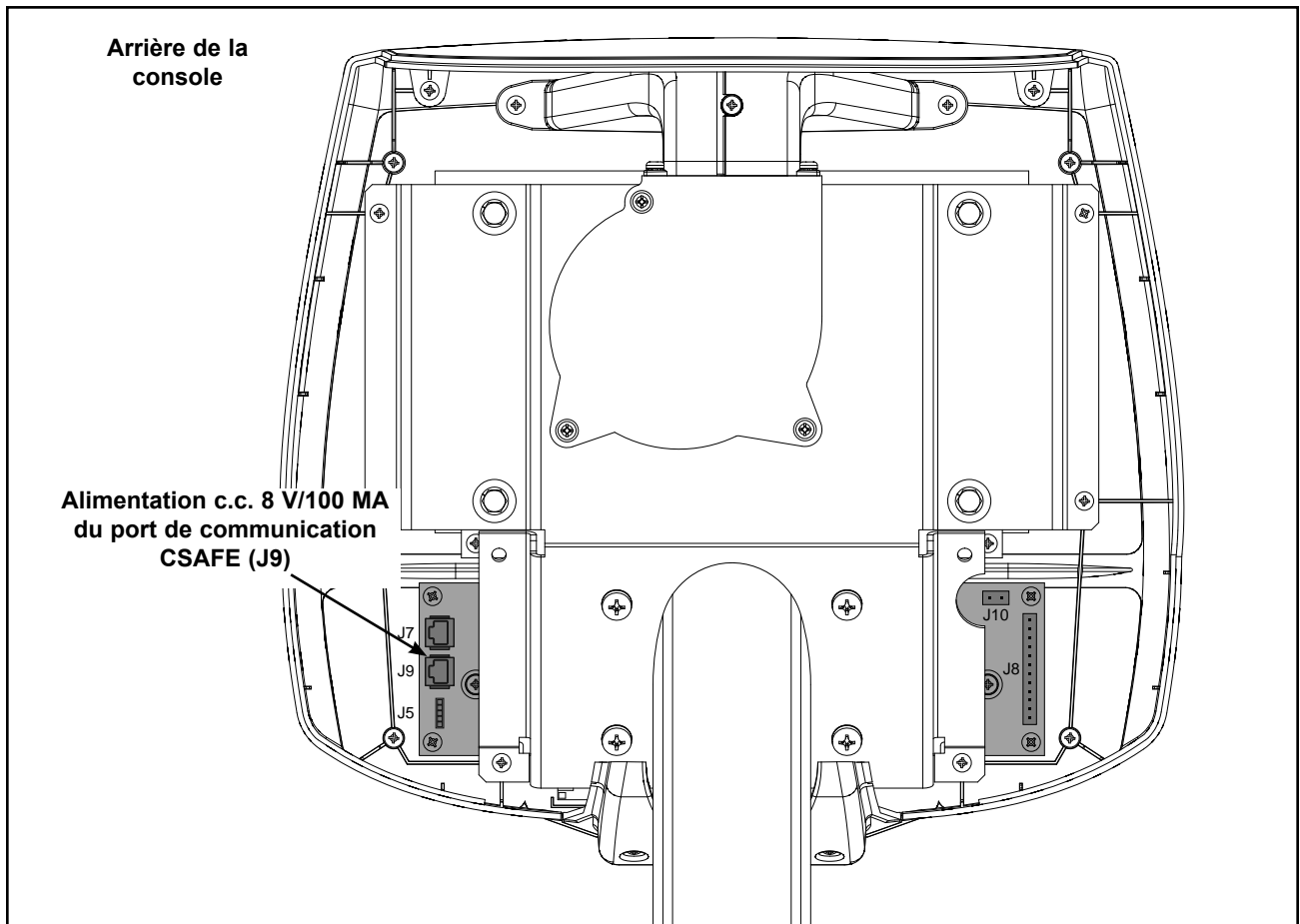
Autocollant d'avertissement
DE-21749-2 (le cas échéant)



Ports CSAFE

La norme CSAFE a défini un protocole de communication et une source d'alimentation c.c. basse tension spécifiques à l'industrie de l'équipement de conditionnement physique. Ces sorties pour casque RJ-45 sont destinées à être utilisées **UNIQUEMENT** avec le protocole CSAFE. Pour de plus amples renseignements sur la norme CSAFE, consultez www.fitlinxx.com/csafe.

REMARQUE : Le port CSAFE qui se trouve à l'intérieur de la console, accessible par le capot arrière, est le seul port qui prend en charge les lignes de communication CSAFE ET l'alimentation en c.c. de 8 V CSAFE. Si vous utilisez un dispositif compatible CSAFE qui doit recevoir une alimentation électrique, vous **DEVEZ** utiliser cette connexion. Le courant est présent uniquement lorsque l'appareil fonctionne ou lorsqu'une source d'alimentation est raccordée.



2 – Assemblage et configuration

Avertissement et mise en garde

Assurez-vous de lire et de comprendre tous les avertissements et toutes les mises en garde mentionnés au **Chapitre 1 – Sécurité** avant d'assembler l'appareil.

Faites preuve d'une extrême prudence lors de l'assemblage de cet appareil. La non-observation de cette recommandation pourrait entraîner des blessures, voire un décès.



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la méthode de levage appropriée lorsque vous déplacez des articles lourds.

Assurez-vous d'observer les exigences relatives à la configuration électrique indiquées dans les spécifications du **Chapitre 1 – Sécurité** et mentionnées dans ce chapitre.

Choix et préparation d'un emplacement

Avant d'assembler l'appareil, vérifiez si l'emplacement que vous avez choisi pour son installation répond aux critères suivants :

L'endroit est bien éclairé et bien ventilé.

La surface est structurellement saine et de niveau. (Pour protéger la moquette, placez une base en bois de 3/4 po (1,9 cm) d'épaisseur sous l'appareil.)

L'emplacement permet un accès et un passage suffisants et dégagés autour de l'appareil, ainsi qu'un démontage d'urgence sans entrave, en cas de besoin. Vous devez prévoir un dégagement minimum de 19,7 po (0,5 m) le long d'un côté au moins de l'appareil, devant et derrière.

REMARQUE : Les dimensions du dégagement autorisant l'accès et le passage sont les dimensions minimums recommandées par le fabricant. L'établissement des dimensions réelles de la zone réservée à l'accès et au passage incombe à l'établissement et devrait tenir compte de tous les codes et règlements locaux.

L'emplacement prévu pour l'appareil ne doit pas se trouver près d'un endroit où l'humidité est très élevée, comme à proximité de bains de vapeur, d'un sauna, d'une piscine intérieure ou de l'extérieur. L'appareil est conçu pour fonctionner normalement dans un environnement où l'humidité relative varie de 30 à 75 %.

REMARQUE : Une exposition excessive à la vapeur d'eau, au chlore et/ou au brome peut avoir des conséquences néfastes sur l'électronique ainsi que sur les autres pièces de l'appareil.

La température de l'endroit doit être maintenue entre 50° F (10° C) et 104° F (40° C).

Configuration électrique

REMARQUE : Le kit d'alimentation c. a. est optionnel.

Vérifiez si l'appareil est branché à une prise de courant ayant la même configuration que la fiche.

Vérifiez si la connexion est un circuit mis à la terre. **REMARQUE :** N'utilisez pas d'adaptateur de fiche mise à la terre pour adapter le cordon d'alimentation à 3 broches à une prise de courant non mise à la terre.

REMARQUE : Utilisez uniquement le kit d'alimentation c.a. fourni par Cybex. Adressez toutes questions à un électricien.

Vérifiez si l'alimentation électrique est conforme aux codes locaux du bâtiment.

Assemblage de l'appareil



AVERTISSEMENT : *Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous assemblez l'appareil. La non-observation de cette recommandation peut entraîner des blessures.*



AVERTISSEMENT : *Utilisez toujours la méthode de levage appropriée pour déplacer des articles lourds.*

Outils requis

- Clé Allen de 3/16 po (fournie avec le 750R seulement)
- Tournevis Phillips
- Clé à douille ½ po
- Clé à fourche 9/16 po

REMARQUE : *Les termes « gauche » et « droite » indiquent l'orientation de l'utilisateur.*

1. **Avant d'assembler cet appareil, assurez-vous de lire attentivement et de bien comprendre toutes les instructions.**
2. **Vérifiez le contenu du paquet.**
 - A. Lisez l'étiquette apposée sur la boîte afin de vérifier si le numéro de modèle et la tension correspondent au produit que vous avez commandé.
 - B. Soulevez et retirez le manchon en carton qui entoure l'appareil.
 - C. Vérifiez si la couleur de l'appareil est celle que vous avez commandée.
 - D. Vérifiez si vous disposez de la tension appropriée en lisant l'étiquette apposée près de la prise de courant.

REMARQUE : *Le kit d'alimentation c.a. est optionnel.*

Assemblage du 750C

1. **Déballez et vérifiez le contenu des boîtes**
 - A. Vérifiez si vous disposez des articles suivants. Reportez-vous aux figures 1a et 1b. Cochez les articles à mesure que vous les trouvez. En cas de pièce manquante, contactez le Service à la clientèle dont les coordonnées figurent au **Chapitre 5 - Service à la clientèle**.

Guide du propriétaire du Cybex 750C/750R

Article	Qté	N° de pièce	Description
<input type="checkbox"/> 1	1	Varie	Base avec capots fixés
<input type="checkbox"/> 2	1	Varie	Console
<input type="checkbox"/> 3	1	PL-21584	Couvercle arrière
<input type="checkbox"/> 4	1	PL-21581	Capot avant gauche
<input type="checkbox"/> 5	1	PL-21582	Capot avant droit
<input type="checkbox"/> 6	1	PL-21583	Couvercle supérieur
<input type="checkbox"/> 7	1	AX-21698	Quincaillerie
<input type="checkbox"/> 8	1	LT-21613-2	Guide du propriétaire
<input type="checkbox"/> 9	1	LT-21615	Poster d'assemblage
<input type="checkbox"/> 10	1	LT-21621	Feuille de garantie - consommateur
<input type="checkbox"/> 10	1	LT-21622	Feuille de garantie - commercial

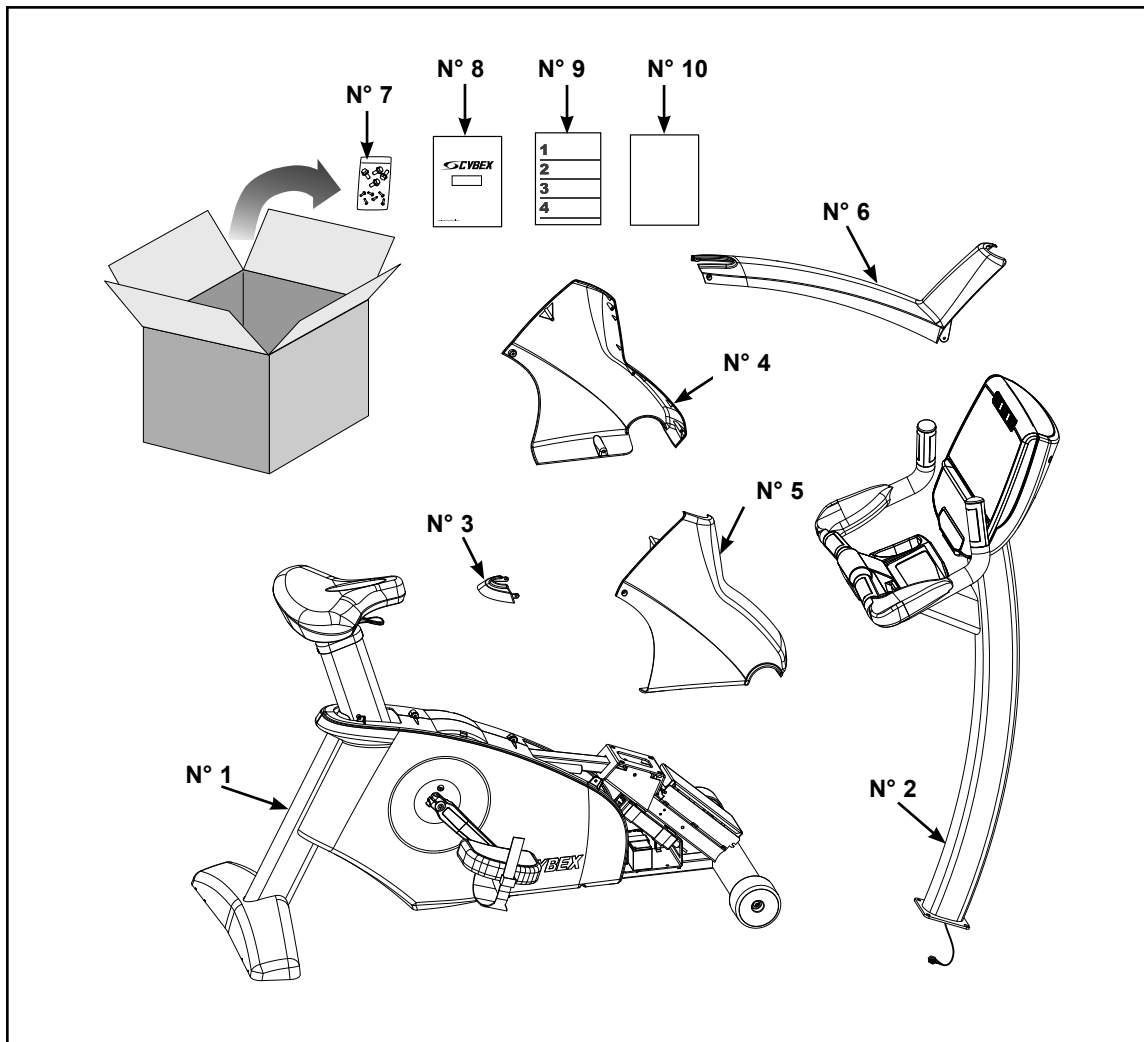
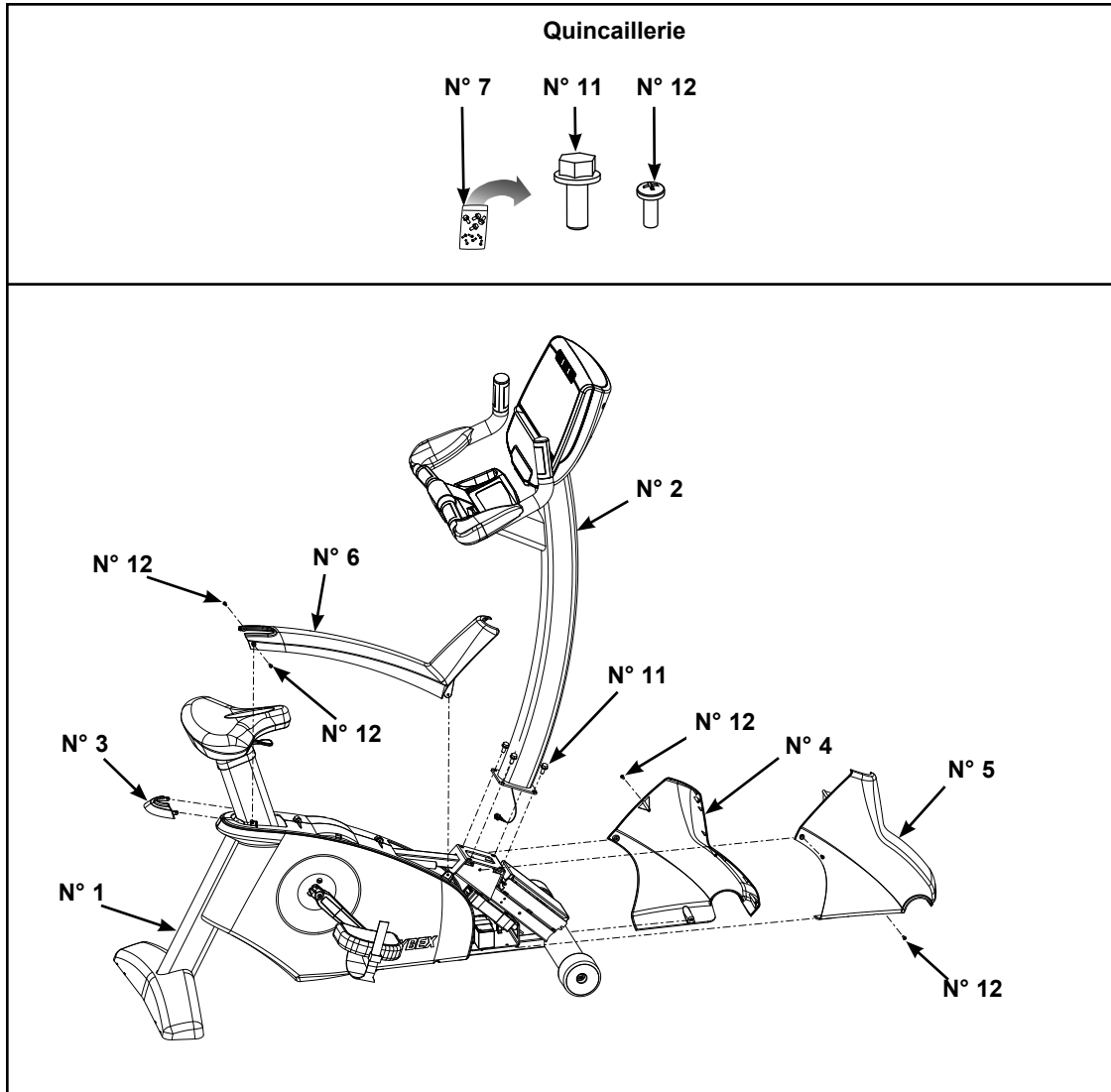


Figure 1a

Article	Qté	N° de pièce	Description
□ 11	4	HS-19108	Vis 5/16-18 x 0,75 po à tête hexagonale WHIZ-LOCK, GR5
□ 12	4	HW-53018	Rondelle fendue 5/16 po



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la méthode de levage appropriée pour déplacer les articles lourds.

2. Soulevez et déplacez l'appareil

- A. Saisissez fermement le pied arrière.
- B. En utilisant la méthode de levage appropriée, soulevez le pied arrière de sorte que les roues avant puissent rouler sur le sol.
- C. Déplacez l'appareil jusqu'à l'emplacement souhaité.

- D. Abaissez le pied arrière avec précaution de sorte que l'appareil soit posé à l'emplacement prévu.

3. Fixez la console à l'assemblage de la base

REMARQUE : Si vous installez l'équipement audio-vidéo, reportez-vous aux instructions d'installation du support d'audio-vidéo du 750C (fournies avec le support).

- A. Repérez l'assemblage de la console (n° 2), les quatre vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11). Reportez-vous à la figure 2.
- B. Enfilez à la main deux vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11) dans l'assemblage de la base. Reportez-vous à la figure 3.

REMARQUE : L'assemblage de la console (n° 2) devra être soutenu pendant les étapes 3C à 3F.

- C. Enfilez avec précaution le câble de l'afficheur et le câble A/V dans le châssis, tel qu'illustré à la figure 2.

REMARQUE : Veillez à ne pas pincer ou endommager les câbles pendant l'assemblage.

- D. lacez l'assemblage de la console (n° 2) dans la position adéquate sur l'assemblage de la base (n° 1) en le glissant en place sur les deux vis de montage 5/16-18 X 0,75 (n° 11). Reportez-vous à la figure 2.
- E. Enfilez à la main les deux autres vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11). Reportez-vous à la figure 2.
- F. Vissez solidement les quatre vis 5/16-18 X 0,75 (n° 11) avec la clé à douille de 1/2 po.
- G. Branchez le câble de l'afficheur dans le connecteur de câble situé sur le tableau de commande inférieur. Reportez-vous à la figure 3.

REMARQUE : Assurez-vous que le connecteur de câble est solidement fixé.

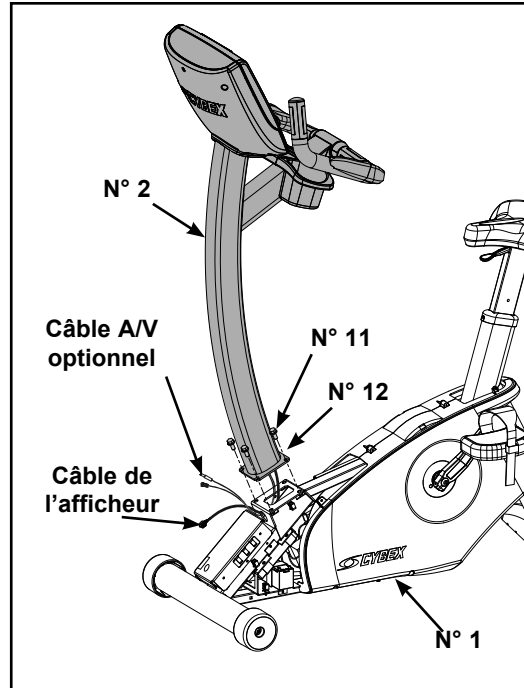


Figure 2

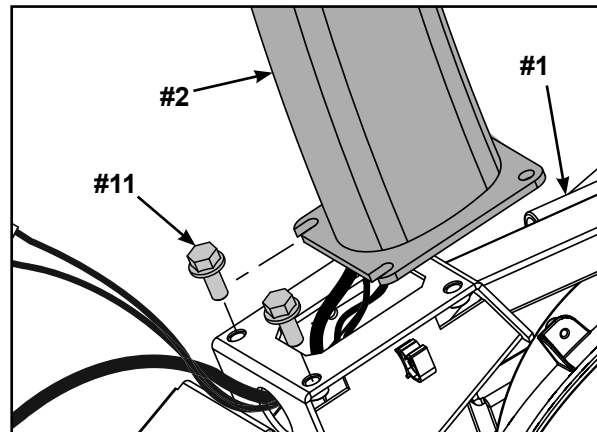


Figure 3

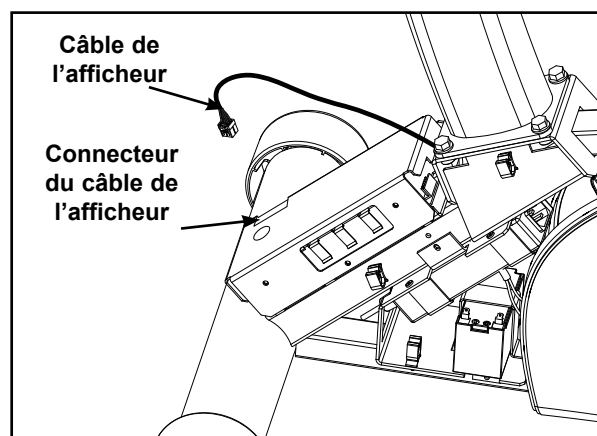


Figure 4

4. Installez les capots avant

- A. Repérez et placez le capot avant gauche (n° 4) sur l'avant de l'appareil tel qu'illustré à la figure 5.
- B. À l'aide d'un tournevis Phillips, fixez-le en utilisant une vis 8-16 x 0,50 po (n° 12).

REMARQUE : Outre les deux vis de montage, cinq connecteurs en plastique fixent les capots avant ensemble. Assurez-vous que les cinq connecteurs en plastique sont insérés dans chaque capot avant. Reportez-vous à la figure 5.

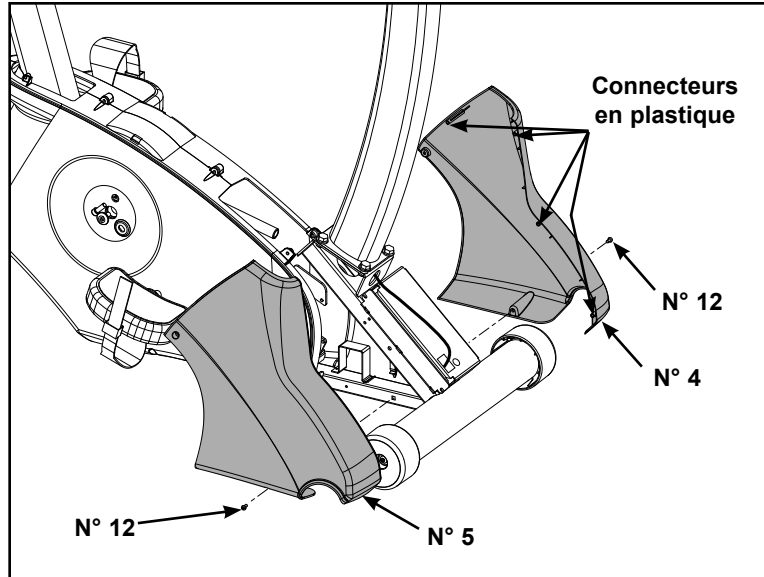


Figure 5

- C. Repérez et placez le capot avant droit (n° 5) sur l'avant de l'appareil, tel qu'illustré à la figure 5.
- D. À l'aide d'un tournevis Phillips, fixez-le en utilisant une vis 8-16 x 0,50 po (n° 12). Reportez-vous à la figure 5.

5. Installez le couvercle supérieur

- A. Repérez et placez le couvercle supérieur (n° 6) sur le dessus de l'appareil, tel qu'illustré à la figure 6.
- B. À l'aide d'un tournevis Phillips, fixez l'avant en utilisant les deux vis 8-16 x 0,50 po (n° 12). Reportez-vous à la figure 6.

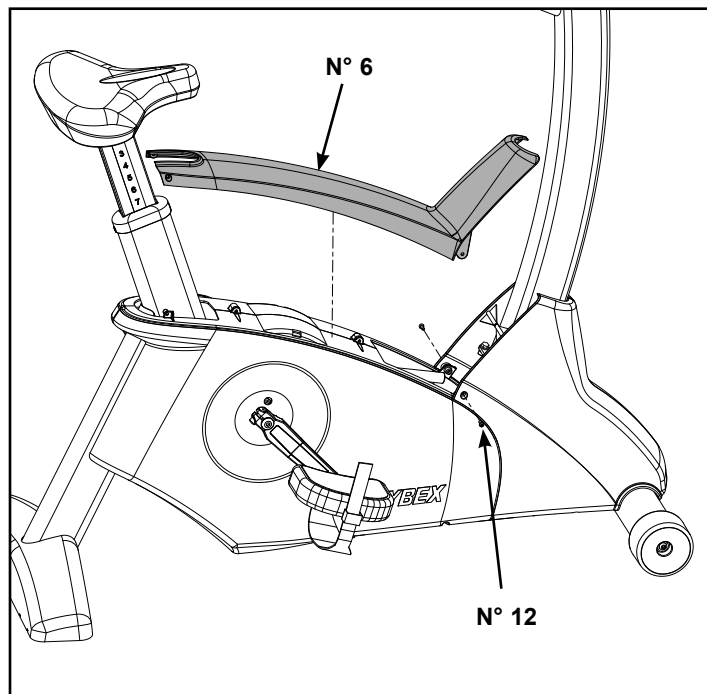


Figure 6

6. Installez le couvercle arrière

- A.** Repérez et placez le couvercle arrière (n° 3) dans le couvercle supérieur, tel qu'illustré à la figure 7.

REMARQUE : Assurez-vous que le couvercle arrière est complètement inséré dans le couvercle supérieur.

- B.** À l'aide d'un tournevis Phillips, fixez-le en utilisant deux vis, 8-16 x 0,50 (n° 12). Reportez-vous à la figure 7.

7. Mettez l'appareil de niveau

- A.** Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface de niveau. Si ce n'est pas le cas, utilisez une clé à fourche de 9/16 po pour ajuster les pieds de mise à niveau vers le haut ou vers le bas. Reportez-vous à la figure 8.

8. Inspectez visuellement l'appareil

- A.** Examinez minutieusement l'appareil afin de vous assurer que l'assemblage est adéquat et terminé.
- B.** Passez à la section *Test du fonctionnement*.

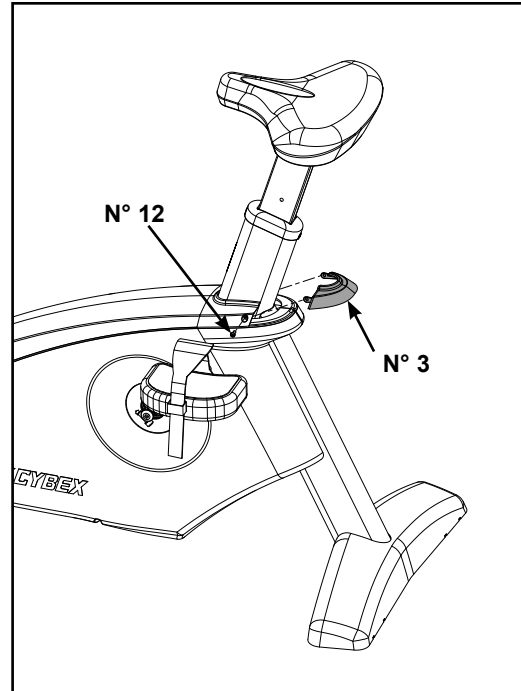


Figure 7

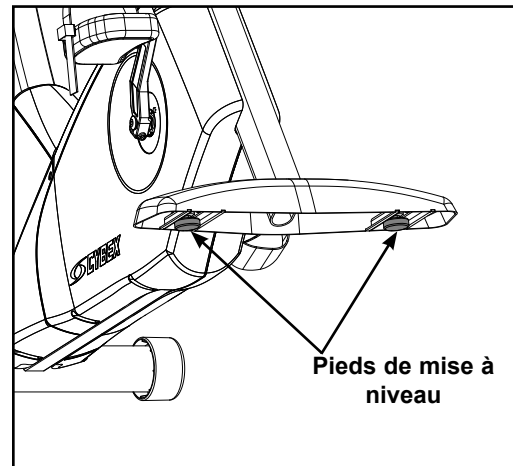


Figure 8

Assemblage du 750R

1. Déballez et vérifiez le contenu des boîtes

A. Vérifiez si vous disposez des articles suivants. Reportez-vous aux figures 1a et 1b. Cochez les articles à mesure que vous les trouvez. En cas de pièce manquante, contactez le Service à la clientèle dont les coordonnées figurent au **Chapitre 5 - Service à la clientèle**.

Article	Qté	N° de pièce	Description
<input type="checkbox"/> 1	1	Varie	Base avec capots fixés
<input type="checkbox"/> 2	1	Varie	Assemblage de la console
<input type="checkbox"/> 3	1	PL-21517	Capot avant gauche
<input type="checkbox"/> 4	1	PL-21518	Capot avant droit
<input type="checkbox"/> 5	1	AX-21670	Dossier de siège
<input type="checkbox"/> 6	1	AX-21738	Porte-accessoires
<input type="checkbox"/> 7	1	AX-21699	Quincaillerie
<input type="checkbox"/> 8	1	LT-21613-2	Guide du propriétaire
<input type="checkbox"/> 9	1	LT-21616	Poster d'assemblage
<input type="checkbox"/> 10	1	LT-21621	Feuille de garantie - consommateur
<input type="checkbox"/> 10	1	LT-21622	Feuille de garantie - commercial

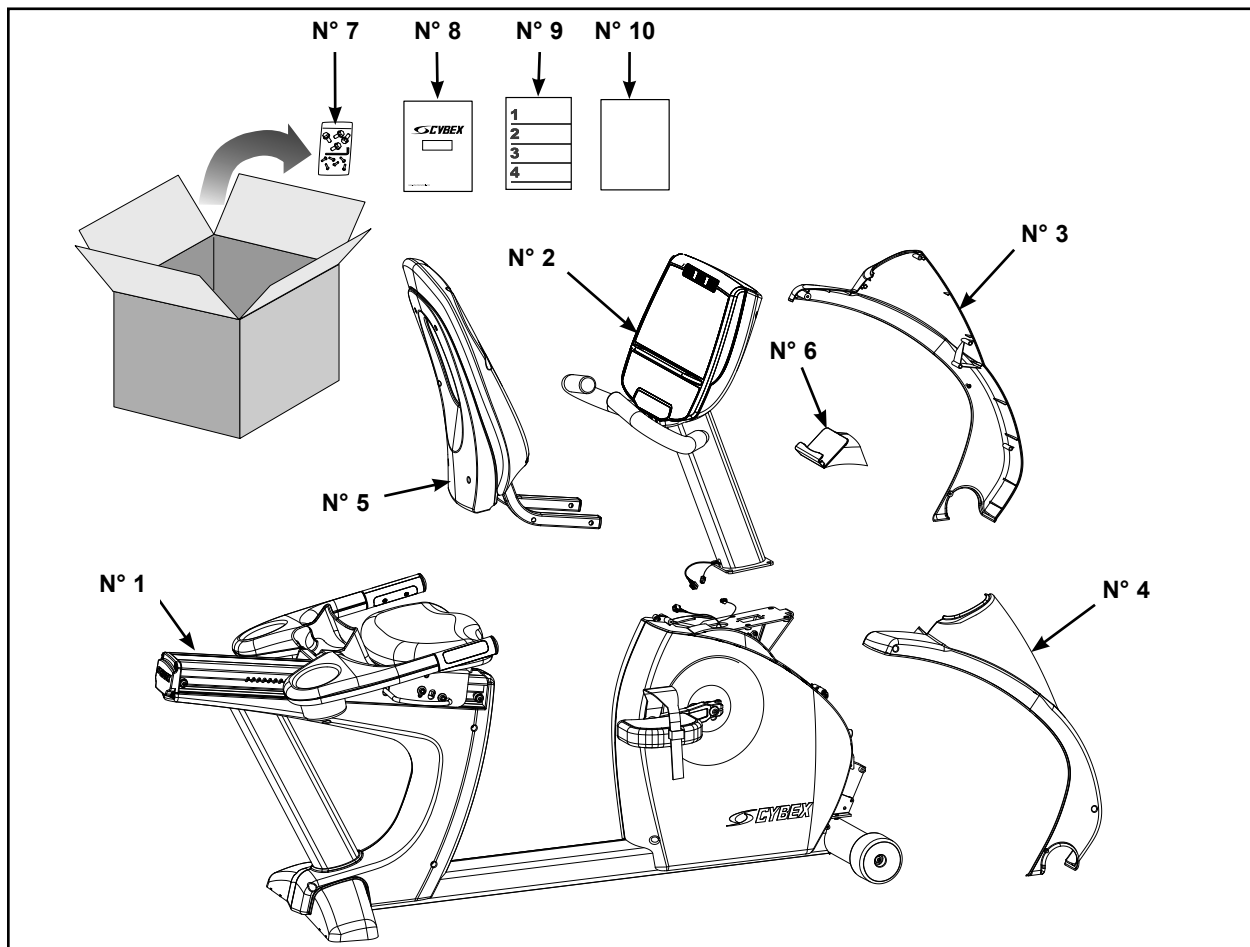


Figure 1a

Guide du propriétaire du Cybex 750C/750R

Article	Qté	N° de pièce	Description
<input type="checkbox"/> 11	4	HS-19108	Vis 5/16-18 x 0,75 po à tête hexagonale WHIZ-LOCK, GR5
<input type="checkbox"/> 12	4	HW-53018	Rondelle fendue 5/16 po
<input type="checkbox"/> 13	6	HS-15706	Vis 8-16 x 0,50 po, (vis à tête cylindrique bombée [PNHD]), noires
<input type="checkbox"/> 14	4	HS-41107	Vis 5/16-18 X 1,50 po
<input type="checkbox"/> 15	1	HX-00438	Clé Allen 3/16 po

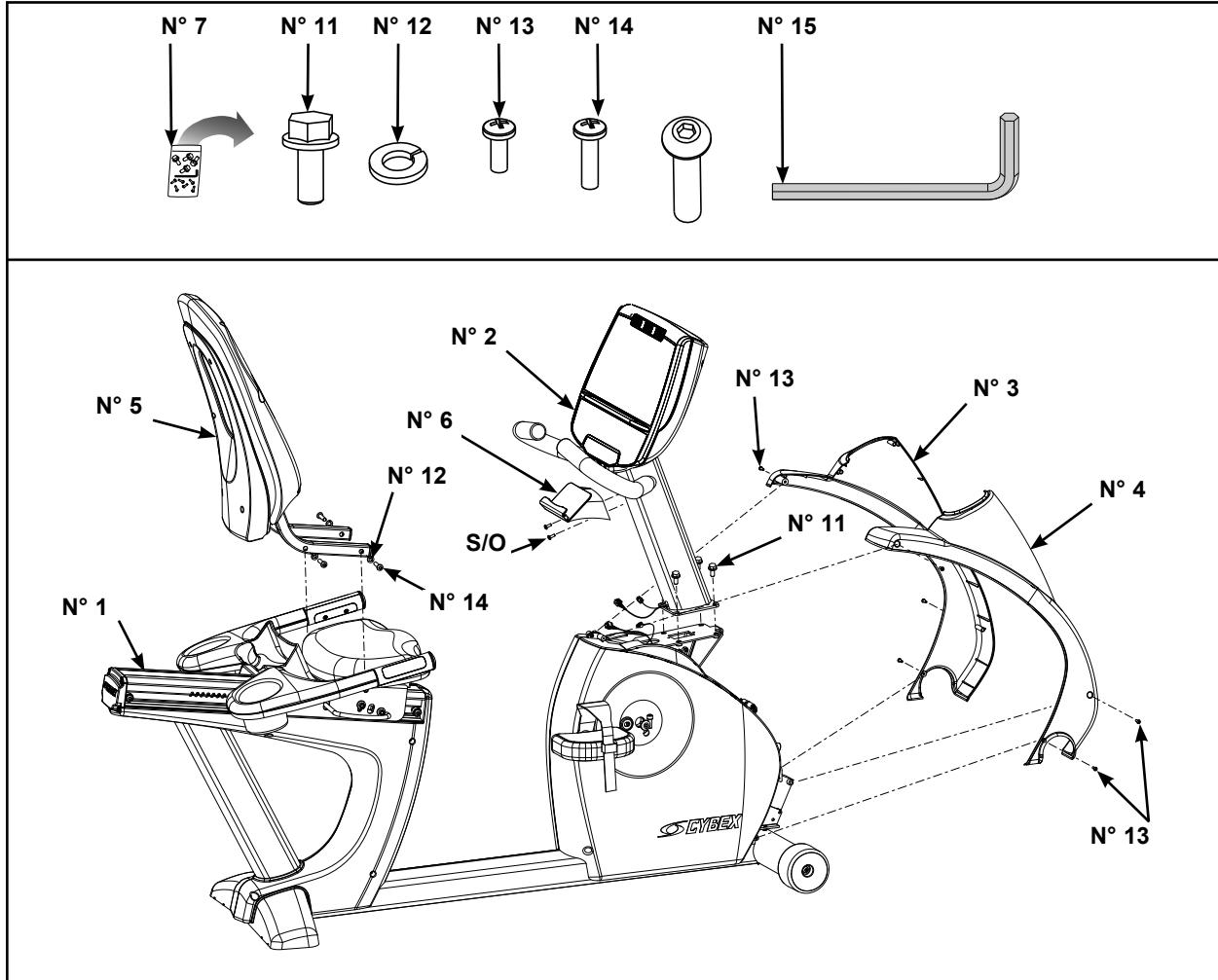


Figure 1b



AVERTISSEMENT : Utilisez toujours la méthode de levage appropriée pour déplacer des articles lourds.

2. Soulevez et déplacez l'appareil

- A. Saisissez fermement le pied arrière.
- B. En utilisant la méthode de levage appropriée, soulevez le pied arrière de sorte que les roues avant puissent rouler sur le sol.
- C. Déplacez l'appareil jusqu'à l'emplacement souhaité.

3. Installez le dossier du siège

- A. Repérez le dossier du siège (n° 5), quatre vis 5/16-18 x 1,50 po (n° 14) et quatre rondelles 5/16 po (n° 12). Reportez-vous à la figure 2.
- B. Placez le dossier du siège (n° 5) dans la position adéquate et enfitez manuellement chacune des vis 5/16-18 x 1,50 po (n° 14) et quatre rondelles 5/16 po (n° 12). Reportez-vous à la figure 2.
- C. Serrez solidement les vis 5/16 x -18 1,50 po (n° 14) avec la clé Allen de 3/16 po (n° 15) fournie.

4. Fixez la console sur l'assemblage de la base

REMARQUE : Si vous fixez le dispositif A/V optionnel, reportez-vous aux instructions d'installation du support A/V du 750R (fournies avec le support).

- A. Repérez l'assemblage de la console (n° 2), les quatre vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11). Reportez-vous à la figure 3.
- B. Enfitez à la main deux vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11) dans l'assemblage de la base. Reportez-vous à la figure 4.

REMARQUE : L'assemblage de la console (n° 2) devra être soutenu pendant les étapes 4C à 4F.

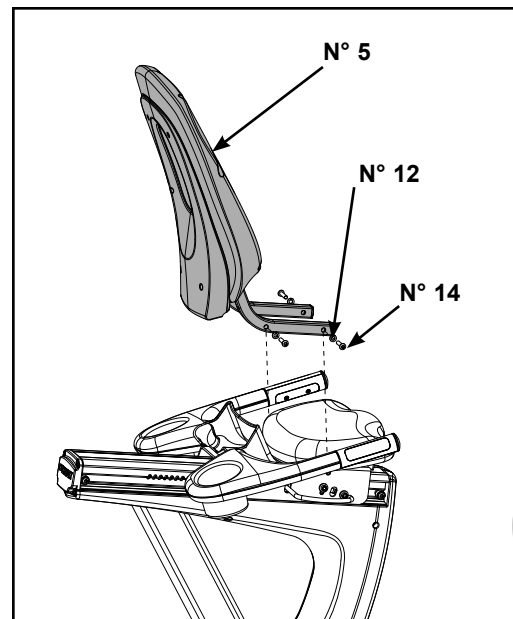


Figure 2

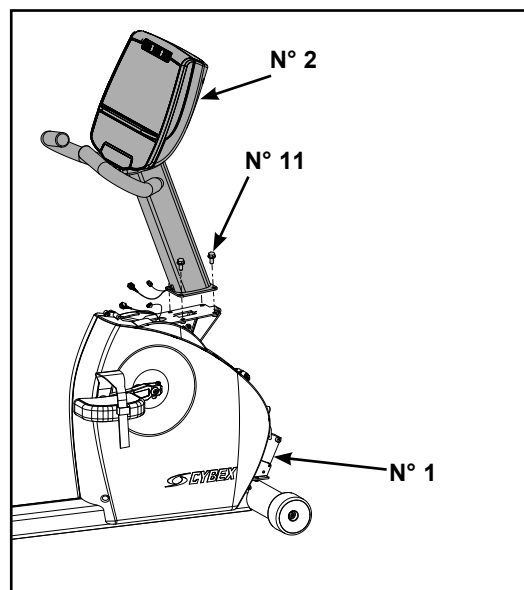


Figure 3

- C. Placez l'assemblage de la console (n° 2) dans la position adéquate sur l'assemblage de la base (n° 1) en le glissant en place sur les deux vis de montage 5/16-18 X 0,75 (n° 11). Reportez-vous à la figure 4.
- D. Enfilez à la main les deux autres vis de montage 5/16-18 x 0,75 po (n° 11). Reportez-vous à la figure 3.
- E. Vissez solidement les quatre vis 5/16-18 X 0,75 (n° 11) avec la clé à douille de 1/2 po.

REMARQUE : Assurez-vous que les connecteurs de câble s'encliquettent ensemble et sont solidement fixés.

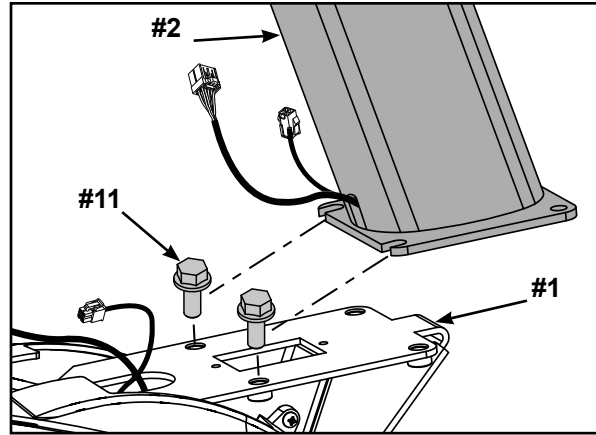


Figure 4

- F. Repérez le connecteur de câble d'afficheur supérieur et branchez-le dans le connecteur de câble d'afficheur inférieur. Reportez-vous à la figure 5.
- G. Repérez le connecteur de câble de système de détection de rythme cardiaque supérieur et branchez-le dans le connecteur de câble de système de détection de rythme cardiaque inférieur. Reportez-vous à la figure 5.

REMARQUE : Veillez à ne pas pincer ou endommager les câbles pendant l'assemblage.

- H. Rentrez chaque connecteur de câble dans le trou supérieur du châssis. Reportez-vous à la figure 5.

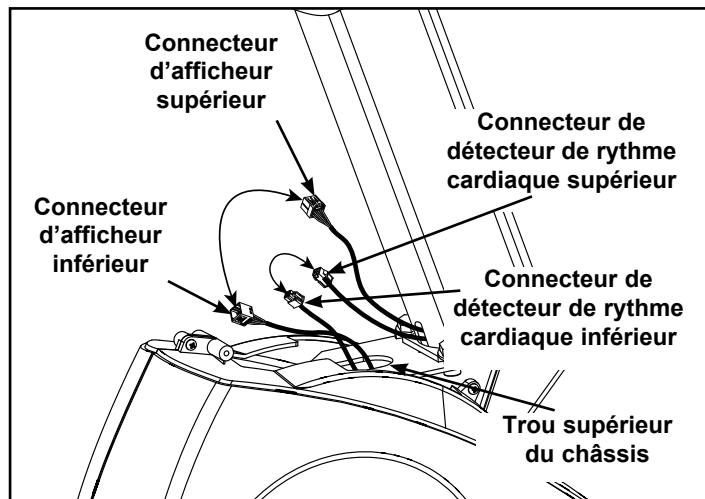


Figure 5

5. Installez les capots avant

- A. Repérez et placez le capot avant droit (n° 4) sur l'avant de l'appareil tel qu'illustré à la figure 6.
- B. À l'aide d'un tournevis Phillips, vissez les trois vis 8-16 x 0,50 po (n° 13). Reportez-vous à la figure 6.

REMARQUE : Outre les deux vis de montage par capot avant, cinq connecteurs en plastique fixent les capots avant ensemble. Assurez-vous que les cinq connecteurs en plastique sont insérés dans chaque capot avant. Reportez-vous à la figure 7.

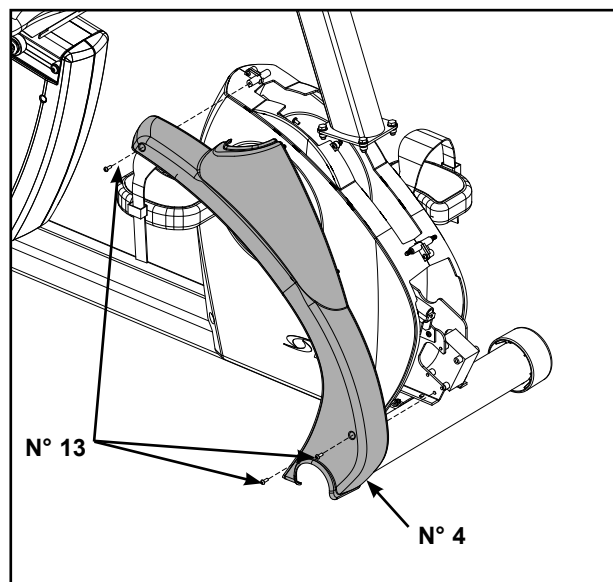


Figure 6

- C. Repérez et placez le capot avant gauche (n° 3) sur l'avant de l'appareil, tel qu'illustré à la figure 7.
- D. À l'aide d'un tournevis Phillips, vissez les trois vis 8-16 x 0,50 po (n° 13). Reportez-vous à la figure 7.

6. Installez le porte-accessoires

- A. Repérez le porte-accessoires (n° 6). Reportez-vous à la figure 8.
- B. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez les deux vis de l'assemblage de la console (n° 2).
- C. Avec un tournevis Phillips, fixez le porte-accessoires (n° 6) à l'assemblage de la console (n° 2) en utilisant les deux vis retirées à l'étape 6B.

7. Mettez l'appareil de niveau

- A. Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface de niveau. Si ce n'est pas le cas, utilisez une clé à fourche de 9/16 po pour ajuster les pieds de mise à niveau vers le haut ou vers le bas. Reportez-vous à la figure 8.

8. Inspectez visuellement l'appareil

- A. Examinez minutieusement l'appareil afin de vous assurer que l'assemblage est adéquat et terminé.
- B. Passez à la section *Test du fonctionnement*.

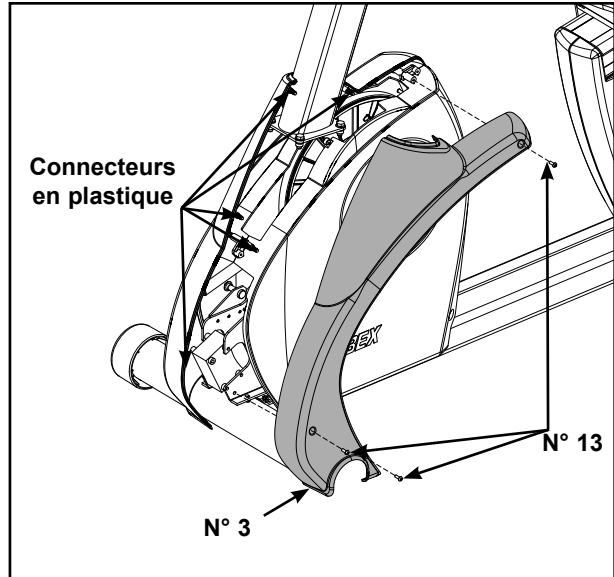


Figure 7

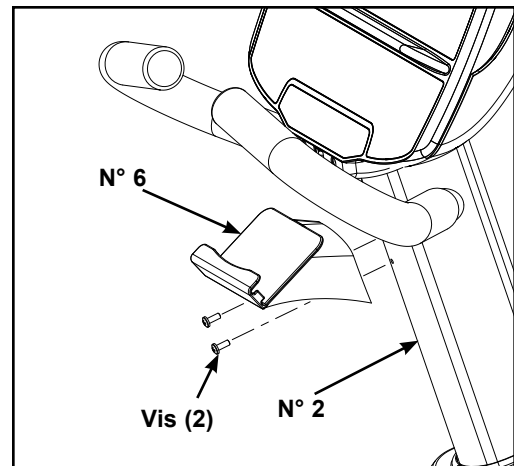


Figure 8

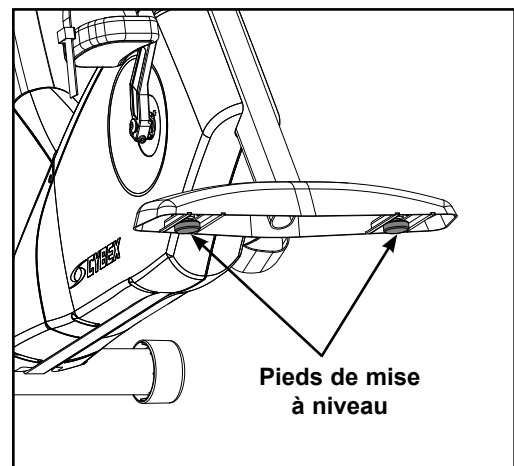


Figure 9



AVERTISSEMENT : Avant de commencer, assurez-vous que toutes les exigences relatives à la configuration électrique indiquées dans les spécifications figurant au verso de ce guide et au début de ce chapitre sont satisfaites.

Essai de fonctionnement

Suivez les instructions ci-après pour tester toute la plage de résistance de l'appareil.

1. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant d'un circuit mis à la terre, tel qu'expliqué sous la section *Configuration électrique* de ce chapitre. **REMARQUE** : Enroulez le restant du cordon d'alimentation et rangez-le à l'écart.

REMARQUE : Cybex recommande de débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

2. Vérifiez si le panneau de commande s'allume et s'il se met en *mode Dormant* lorsque l'adaptateur de courant optionnel est utilisé.

REMARQUE : Si l'adaptateur de courant optionnel n'est pas utilisé, l'afficheur ne s'allume pas avant l'étape 4.

3. Tenez le guidon pour vous stabiliser lorsque vous placez les pieds sur les pédales.
4. Commencez à pédaler.
5. Appuyez sur la touche **Départ rapide**. L'appareil émet d'abord une longue tonalité.
6. Faites fonctionner l'appareil dans toute sa plage de résistance. Appuyez d'abord sur la touche **Niveau +** jusqu'à ce que l'appareil atteigne sa charge la plus élevée (l'afficheur indique « 21 »). Appuyez ensuite sur la touche **Niveau -** jusqu'à ce que l'appareil atteigne sa charge la plus basse ; l'afficheur indique « 1 ».
7. Appuyez sur la touche **Pause/Fin** pour terminer la revue de l'exercice et faire revenir l'afficheur au mode Dormant.



AVERTISSEMENT : Attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de mettre pied à terre.

8. Attendez que les pédales se soient complètement arrêtées avant de descendre de l'appareil. Tenez le guidon pour vous stabiliser tandis que vous descendez de l'appareil.

Configuration

L'écran Configuration est un écran distinct qui permet à l'utilisateur de définir de multiples aspects des fonctions de l'appareil.

Il est possible d'y accéder du mode Dormant, Compte à rebours, Verrouillage et des écrans d'entrée de l'identification CSAFE.

Pour accéder à l'écran Configuration, entrez la séquence « **Effacer-7-5-0** » au clavier, puis appuyez sur **ENTRER**.

Appuyez sur **ENTRER** pour entrer la configuration, autoriser les changements et revenir au menu principal.

Vous pouvez également utiliser **Pause/Fin** pour réinitialiser et quitter le mode Dormant.

Appuyez sur les touches Commande du **NIVEAU** pour avancer ou reculer dans le menu de configuration.

Appuyez sur **EFFACER** pour revenir à la valeur par défaut ou à la valeur mise en mémoire précédemment.

REMARQUE : Tous les articles du menu de configuration qui sont associés à une valeur par défaut définie à l'usine peuvent être remis à la valeur par défaut. Il suffit d'appuyer sur la touche **PAUSE/FIN** pendant 3 secondes.

MENU		Options du menu CONFIGURATION	
1 - Langue		ALLEMAND ESPAGNOL JAPONAIS RUSSE	FRANÇAIS ANGLAIS SUÉDOIS DANOIS
2 - Unités de mesure		ANGLAISES (LB et MI/H) MÉTRIQUES (KG et KM/H)	
3 - Style d'horloge		12 H DATE E.-U. 12 H DATE EURO	24 H DATE EURO 24 H DATE US
4 - Heure actuelle		12 H DATE E.-U. « HH:MM X MM/JJ/AAAA » 24 H DATE EURO « HH:MM JJ-MM-AAAA » 12 H DATE EURO « HH:MM X JJ-MM-AAAA » 24 H DATE E.-U. « HH:MM MM/JJ/AAAA » (Utilisez le clavier pour entrer les valeurs ou basculez la touche Commande du poids)	
5 - Durée par défaut	<i>Choix initial affiché pour les programmes qui requièrent de définir une durée.</i>	DURÉE PAR DÉFAUT 10 DURÉE PAR DÉFAUT 30 (paramètre par défaut défini à l'usine) DURÉE PAR DÉFAUT 90	DURÉE PAR DÉFAUT 20 DURÉE PAR DÉFAUT 60
6 - Durée revue	<i>Récapitulation du total des séances d'exercice. Apparaît comme suit : 1, 2 ou 3 cycles.</i>	COURT – 1 COURT – 2 COURT – 3	LONG – 1 LONG – 2 LONG – 3
7 - Durée maximum	<i>Durée maximum de l'exercice pour l'utilisateur</i>	DURÉE MAX = DÉSACTIVÉE DURÉE MAX = 20 DURÉE MAX = 30 DURÉE MAX = 40 DURÉE MAX = 50	DURÉE MAX = 60 (défaut) DURÉE MAX = 90 DURÉE MAX = 120 DURÉE MAX = PAR ZONE*

Guide du propriétaire du Cybex 750C/750R

8 - Durée de la pause	<i>Durée de la pause pendant un exercice et délai de redémarrage lorsque l'utilisateur a quitté l'appareil.</i>	PAUSE = Désactivée (paramètre défini à l'usine) PAUSE = 01:00 PAUSE = 05:00 PAUSE = 10:00
9 - Niveau par défaut	Mode Niveaux	DÉFAUT LVL 1 – 21 (LVL 1 est le paramètre par défaut)
10 - T/min cibles	Pour les programmes avancés	T/MIN CIBLE 10 - 100 (T/MIN 60 est la valeur par défaut)
11 - Son		TONALITÉ = ACTIVÉE (par défaut) TONALITÉ = ACTIVÉE
12 - Style dormant	<i>Définit ce qui est affiché en mode Dormant.</i>	0 – DÉFAUT (paramètre par défaut défini à l'usine) 1 – MESS. TEXTE 2 – HORS SERVICE 3 – HORLOGE 4 – PROFILS
13 - Texte dormant	<i>ENTRER permet de modifier et d'afficher.</i>	MESS. DORMANT 1 MESS. DORMANT 2 MESS. DORMANT LES DEUX
14 - Texte en mode Actif activé/désactivé	<i>ENTRER permet de modifier et d'afficher.</i>	MESS. EXERCICE ACTIVÉ (ou désactivé)
15 - Verrouiller la combinaison	<i>La combinaison exacte doit être entrée. Permet de verrouiller la combinaison pour être activé et modifié.</i> <i>Le code maître défini à l'usine est 4300. Entrez ce code à la première configuration.</i>	ENTRER L'ANCIEN CODE (Entrez un code à 4 chiffres au clavier) CODE ____ ACTIVÉ (ou DÉSACTIVÉ) ENTRER permettra d'afficher le code. CHARGE La touche Commande fait basculer le verrouillage à Activé ou à Désactivé. Utilisez le clavier pour entrer un nouveau code. ENTRER accepte le nouveau code. Verrouillez provisoirement l'appareil en appuyant sur la touche VERROUILLER (n° 5 VERROUILLER) et entrez le code à 4 chiffres. L'appareil demeurera verrouillé jusqu'à ce que DÉVERROUILLÉ soit sélectionné.
16 - Programmes personnalisés ENREGISTRER	<i>Permet à l'utilisateur de créer et de mettre en mémoire les programmes personnalisés en activant ou en désactivant le bouton ENREGISTRER pendant le mode Revue de l'exercice.</i>	ENREGISTRER PROG. ACTIVÉ (ou DÉSACTIVÉ) (le paramètre par défaut défini à l'usine est DÉSACTIVÉ)

***DURÉE MAX PAR ZONE** Si vous choisissez PAR ZONE, sélectionnez l'heure actuelle de commencement pour chaque zone et la durée maximum. **REMARQUE** : Le paramètre *Heure actuelle* doit être défini pour que les zones fonctionnent correctement.

HH:MM X est l'heure actuelle à laquelle la zone commence et YYY est la durée maximum autorisée pour la zone.

Exemple :

Format	Paramètre par défaut défini à l'usine
ZONE1 HH:MM X YYY	ZONE1 05:01A 60
ZONE2 HH:MM X YYY	ZONE2 09:01A DÉSACTIVÉE
ZONE3 HH:MM X YYY	ZONE3 04:01P 60
ZONE4 HH:MM X YYY	ZONE4 09:00A DÉSACTIVÉE

Cette page est intentionnellement laissée vierge.

3 – Utilisation

Utilisation prévue

Cet équipement d'entraînement est destiné à améliorer la forme physique générale et à permettre de faire de l'exercice.

Termes utilisés

Mode Actif – Chaque fois que l'appareil commande la résistance et cumule les données de l'exercice. Le *mode Actif* est lancé dès que vous appuyez sur la touche **DÉPART RAPIDE** tandis que le compte à rebours s'affiche à l'écran, après l'exécution de la configuration d'un programme ou par défaut si l'écran affichant le compte à rebours initial marque un temps d'arrêt et entre en *mode Départ rapide manuel*.

Défilement automatique – Affiche automatiquement les données de l'exercice.

Récupération – La réduction des efforts pendant une courte durée permet à l'utilisateur de réduire son rythme cardiaque en douceur. Le *mode Récupération* s'active deux minutes avant les séances d'exercice d'un programme.

Mode Dormant – Ce mode est activé uniquement lorsque l'appareil est branché avec un adaptateur de courant c.a. optionnel, mais qu'il n'est pas utilisé.

Exercice isocinétique – Adaptation à la résistance, selon laquelle l'appareil fournit la résistance équivalente à l'utilisateur pour permettre de les maintenir à une certaine vitesse de pédale. Ce type d'exercice permet de tester et d'améliorer la force musculaire et l'endurance, en particulier après une blessure.

Mode Manuel – Il s'agit du mode par défaut de l'appareil si aucun programme n'est actif. Le *mode Manuel* permet à l'utilisateur d'ajuster le pignon (1 - 21) et de pédaler à n'importe quelle vitesse, comme s'il utilisait un vélo sur la route. Dans les modes *Départ rapide*, *Manuel* ou *Compte à rebours*, le temps s'ajoute à la durée choisie pour la séance si l'utilisateur entre une **DURÉE** ou sélectionne le bouton **MANUEL** et exécute la configuration.

Mode Pause – Ce mode ne peut être lancé que si la fonction Pause est activée et si l'utilisateur sélectionne la touche **PAUSE/FIN** du *mode Actif*.

Mode Configuration de programme – Pour lancer ce mode, il suffit d'appuyer sur la touche **PROGRAMME, AVANCÉ** ou **MANUEL**. Lorsque l'utilisateur sélectionne un programme, il est invité à définir les paramètres appropriés.

Départ rapide – Par défaut, l'appareil passe en *mode Départ rapide manuel* si l'utilisateur commence à pédaler et laisse le compte à rebours de 5 secondes se terminer. L'utilisateur peut aussi sélectionner le bouton **DÉPART RAPIDE** pour entrer en *mode Départ rapide manuel*, selon lequel il choisit lui-même le pignon et laisse la durée s'accumuler.

Revue de l'exercice – Revue des données cumulées de l'exercice et/ou des résultats du test de forme physique à la fin de chaque séance d'exercice.



Assurez-vous de lire et de comprendre tous les avertissements et toutes les mises en garde mentionnées au **Chapitre 1 – Sécurité** ainsi que toutes les instructions d'utilisation de ce chapitre avant de vous servir de l'appareil.



Monter sur l'appareil et en descendre



AVERTISSEMENT : Attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de monter sur l'appareil ou en descendre.

Pour monter sur l'appareil en toute sécurité :

1. Vérifiez si l'appareil est en *mode Dormant* et si les pédales sont complètement arrêtées.
2. Saisissez le guidon et placez avec précaution vos pieds sur les pédales.

Pour descendre de l'appareil en toute sécurité :

1. Attendez que les pédales se soient complètement arrêtées.
2. Saisissez le guidon pour vous soutenir et descendez avec précaution de l'appareil.

Descente d'urgence

En cas de douleur, d'étourdissement ou de besoin d'arrêter l'appareil d'urgence :

1. Tenez le guidon pour vous soutenir.
2. Arrêtez de pédaler.
3. Continuez de tenir le guidon tandis que vous descendez de l'appareil.

Touches de la console

En tout temps, vous pouvez appuyer sur les touches de commande situées sur l'afficheur afin de modifier le niveau, l'affichage des données et la vitesse du ventilateur. Reportez-vous à la figure 1.

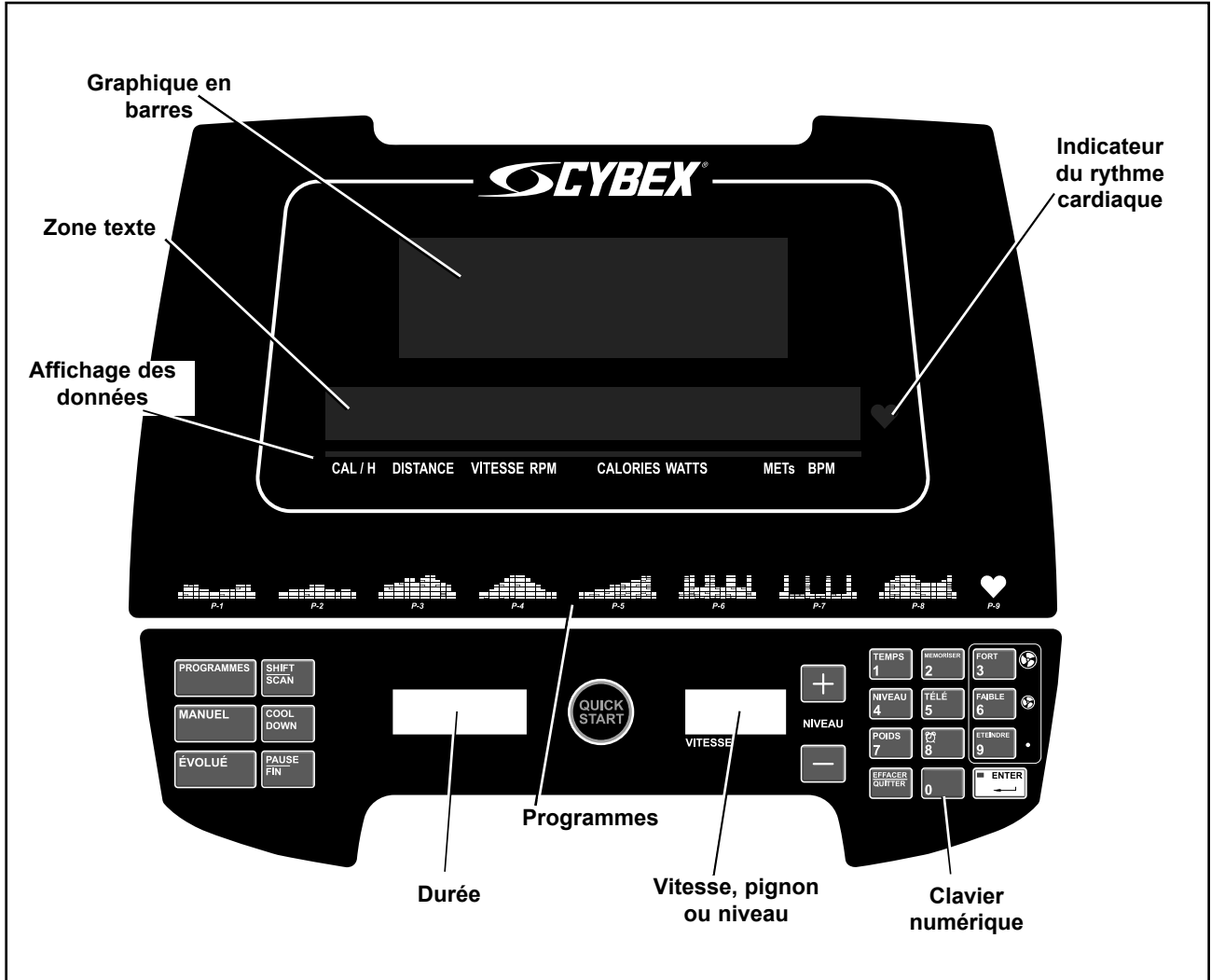


Figure 1

Guide du propriétaire du Cybex 750C/750R

Touches de la console		Description
PROGRAMMES	<i>Mode Configuration de programme</i>	Choisissez parmi neuf programmes ou neuf programmes personnalisés.
MANUEL	<i>Mode Manuel</i>	Configurez directement le <i>mode Manuel</i> .
AVANCÉS	Programmes avancés	Accédez aux options des programmes avancés.
CHANGER/ DÉFILEMENT	Défilement automatique	Appuyez pour désactiver le défilement automatique et maintenir ce qui est affiché. Si le défilement automatique est activé, appuyez pour passer à l'affichage des données. Si le défilement automatique est désactivé, maintenez enfoncé pendant trois secondes pour le réactiver.
RÉCUPÉRATION	<i>Mode Récupération</i>	Lance la séquence de récupération de deux minutes.
PAUSE/FIN	Arrêt	Permet de quitter le <i>mode Actif</i> et de passer en <i>mode Pause</i> si ce mode est activé. Si le mode Pause n'est pas activé, l'exercice prend fin et le <i>mode Revue</i> de l'exercice est lancé.
DÉPART RAPIDE	<i>Mode Départ rapide manuel</i>	Permet de passer directement au <i>mode Départ rapide manuel</i> .
NIVEAU + -	Pour modifier le niveau	Utilisez les touches (+ -) pour modifier le niveau. Augmentez ou diminuez les pignons (1-21) ou la puissance en watts (20 - 500).
Clavier (configuration des programmes)		
DURÉE	Durée de l'exercice	Pour régler la durée de l'exercice.
NIVEAU	Niveau de l'exercice	Pour régler le niveau d'exercice (1 - 21) ou la résistance.
POIDS	Poids de l'utilisateur	Lorsque vous appuyez sur cette touche, le clavier s'active pour vous permettre d'entrer votre poids
EFFACER	A plusieurs fonctions	Permet de rétablir une entrée, de quitter un menu, de quitter le guide EPG du téléviseur ou de réinitialiser les données de l'exercice si l'appareil est en <i>mode Actif</i> .
ENREGISTRER	Pour enregistrer un programme	Permet d'enregistrer un exercice personnalisé.
TÉLÉ	Chaînes du téléviseur	Permet d'entrer les chaînes du téléviseur.
HORLOGE	Affiche l'heure	Permet d'activer ou de désactiver l'alarme associée à l'exercice.
VENT. HAUT	Réglage élevé	Règle le ventilateur à un niveau élevé.
VENT. BAS	Réglage bas	Règle le ventilateur à un niveau bas.
VENT. ARRÊT	Arrête le fonctionnement du ventilateur	Valeur par défaut.
ENTRER	Accepte n'importe quel paramètre	Fait avancer le processus de configuration.

REMARQUE : Si une touche est pressée tandis que l'appareil est en mode Dormant, « COMMENCEZ À PÉDALER » s'affiche dans la zone texte pendant cinq secondes, puis l'appareil se remet en mode Dormant.

Clavier pour l'équipement audiovisuel (AV) – optionnel

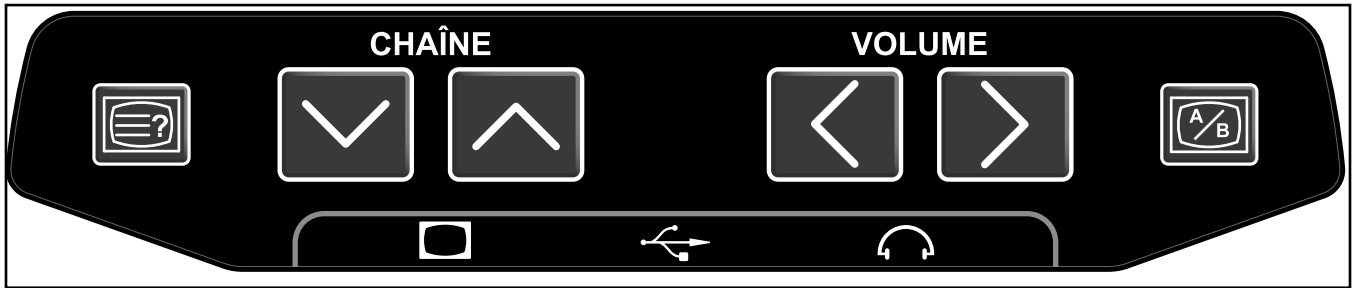





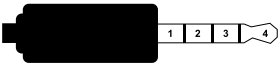




Figure 2

Touches de la console	Description
EPG 	Si un Guide de programme électronique (EPG) est disponible, cette icône sera affichée sur le téléviseur. Utilisez les touches des CHAÎNES ▲ ▼ et du VOLUME < > pour naviguer dans le guide EPG, ENTRER pour accepter les sélections et EFFACER/QUITTER pour quitter le <i>mode EPG</i> .
CHAÎNES 	Utilisez les flèches Bas ou Haut pour changer de chaîne (émission d'un bip).
VOLUME 	Appuyez sur les touches correspondantes pour augmenter ou diminuer le volume. Aucune interaction de l'afficheur.
SOURCE VIDÉO 	Appuyez pour passer de la source vidéo A pour les chaînes de télévision par câble à la source vidéo B pour les entrées externes telles que la vidéo iPod®.
PORT VIDÉO 	Le port vidéo autorise le branchement et l'utilisation d'un dispositif de commande de divertissement personnel ou autre entrée vidéo composite.  <p>1 – Vidéo 3 – Gauche 2 – Terre 4 – Droite</p>
PORT USB 	Le port USB (Universal Serial Bus) autorise le branchement de différents dispositifs utilisant un seul port d'interface normalisée.
PORT DE CASQUE D'ÉCOUTE 	Le port de casque d'écoute autorise l'utilisation d'un casque personnel.

Sélection des programmes

Vous avez le choix entre neuf options préprogrammées.

Pour consulter la description complète et le profil de chaque programme (P1 - P8), reportez-vous à l'annexe B.

Programme	Niveaux	Paramètres
P1 Perte de poids	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P2 Terrains ondulés	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P3 Côtes	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P4 Pics de performance	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P5 Dénivellations	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P6 Intervalle	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P7 Force	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P8 Cardio	21	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids
P9 Contrôle du rythme cardiaque	S/O	Sélectionnez la durée, l'âge, ainsi que le rythme cardiaque et le poids cibles

Navigation

Le clavier est actif pendant la durée configurée pour le programme pour permettre l'entrée de la durée, du niveau et du poids. Les touches de **NIVEAU + -** sont également activées pour permettre de modifier la valeur de programme affichée (vers le haut ou vers le bas). Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement des valeurs.

Après chaque étape, appuyez sur la touche **ENTRER** pour confirmer les valeurs entrées et poursuivre le processus de configuration.

La touche **DÉPART RAPIDE** peut être utilisée en tout temps pendant ce processus pour accepter toutes les valeurs par défaut du programme. Si aucune activité n'est exécutée après qu'un programme a été sélectionné, l'appareil revient par défaut aux paramètres du programme en cours.

Appuyez sur la touche **EFFACER** en tout temps pour revenir au début de la liste des programmes.

Configuration des programmes P1 à P9

1. Appuyez sur la touche **PROGRAMMES** pour faire défiler les programmes. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le programme suivant de la liste est sélectionné. Le clavier numérique est activé de façon à accepter le numéro à un seul chiffre (1 à 9) du programme choisi et vous permet d'y accéder directement.
2. Sélectionnez la durée souhaitée de l'exercice lorsque le message « DÉFINIR LA DURÉE DU PROGRAMME » s'affiche dans la zone de texte.
3. Sélectionnez le niveau de l'exercice souhaité de l'exercice lorsque le message « SÉLECTIONNER LE NIVEAU 1 - 21 » s'affiche dans la zone de texte.

4. Pour les programmes P9 - HRC seulement :

- Au clavier numérique, entrez l'âge exact de l'utilisateur lorsque le message « ENTREZ VOTRE ÂGE POUR CALCULER LE RYTHME CARDIAQUE CIBLE » s'affiche dans la zone de texte. La plage des valeurs valides va de 13 à 113.
- Définissez le rythme cardiaque lorsque la zone de texte affiche « 75 % = XXX BPM » et « BPM CIBLE À 75 % = XXX BPM ».

REMARQUE : Le rythme cardiaque équivaut à 75 % du rythme cardiaque maximum, lequel équivaut à 200 moins l'âge de l'utilisateur. Définissez le RC cible en augmentant ou en diminuant la valeur par défaut 75 % ou acceptez cette valeur.

5. Au clavier numérique, entrez le poids exact de l'utilisateur lorsque le message « ENTREZ VOTRE POIDS » s'affiche dans la zone de texte. La plage des valeurs valides de poids va de 50 à 400 lb (23 à 181 kg).

Configuration des programmes Manuel et Départ rapide

REMARQUE : Les programmes Manuel et Départ rapide ne sont associés à aucun profil ou niveau. Les sélections Programme et Niveau ne sont donc pas disponibles.

Sélectionnez la touche **MANUEL** et entrez la durée de l'exercice souhaitée ainsi que le poids exact de l'utilisateur.

Sélectionnez la touche **DÉPART RAPIDE** pour entrer directement en mode Actif. Selon la version Départ rapide du programme Manuel, l'entrée de la durée est ignorée et le temps s'ajoute à la durée maximum autorisée.

Configuration des programmes avancés A1 – A3

Appuyez sur la touche **AVANCÉ** pour faire défiler les programmes. Lorsque vous appuyez sur cette touche, le programme suivant de la liste est sélectionné.

Programme	Paramètres
A1 Puissance constante	Sélectionnez la durée, le niveau et le poids.
A2 Exercice isotonique	Sélectionnez la durée, le nombre de t/min cible, le niveau pour l'échelle et le poids.
A3 Test de forme physique	Sélectionnez l'âge, le poids et le sexe.

A1 – Configuration de la puissance constante

1. Appuyez sur la touche de programme **AVANCÉ**.
2. Faites défiler jusqu'à la touche n° 1 (ou entrez ce chiffre au clavier).
3. Entrez la durée souhaitée pour l'exercice.
4. Sélectionnez le niveau de puissance lorsque le message « SÉLECTIONNER LA PUISSANCE 20 - 50 WATTS » s'affiche dans la zone de texte. La plage des valeurs valides des watts va de 20 à 500 par paliers de cinq.
5. Entrez le poids exact de l'utilisateur.

A2 – Configuration du programme Exercice isocinétique

1. Appuyez sur la touche de programme **AVANCÉ**.
2. Faites défiler jusqu'à la touche n° 2 (ou entrez ce chiffre au clavier).
3. Sélectionnez la durée.
4. Utilisez les touches de NIVEAU + - pour définir le nombre de tours par minute (t/min). La plage des valeurs valides va de 15 à 150 par paliers de cinq.
5. Réglez le niveau de l'échelle lorsque les messages « NIVEAU XX » et « AFFICHER L'ÉCHELLE YY - ZZZ » apparaissent dans la zone de texte.
6. Entrez le poids exact de l'utilisateur.

A3 – Configuration du programme Test de forme physique

1. Appuyez sur la touche des programmes **AVANCÉS**.
2. Faites défiler jusqu'à la touche n° 3 (ou entrez ce chiffre au clavier).
3. Au clavier numérique, entrez l'âge exact de l'utilisateur lorsque le message « ENTREZ VOTRE ÂGE POUR LE CALCUL DU RYTHME CARDIAQUE CIBLE » s'affiche dans la zone de texte. La plage des valeurs valides va de 13 à 113.
4. Entrez le poids exact de l'utilisateur.
5. Lorsque le message « CHOISIR HOMME/FEMME » s'affiche dans la zone de texte, utilisez les touches **NIVEAU + -** pour choisir Homme ou Femme. La valeur par défaut est Homme.

Avant que le Test de forme physique commence, un rythme cardiaque valide doit être confirmé et s'afficher.

S'il n'y a pas de signal de rythme cardiaque, la zone de texte fait défiler « ACQUISITION DU SIGNAL DU RYTHME CARDIAQUE VALIDE EN COURS ». En l'absence d'un rythme cardiaque valide, l'appareil émet un bip et remet le compte à rebours à zéro.

En présence d'un rythme cardiaque valide, l'appareil poursuit le processus pour commencer le test de forme physique. Si le rythme cardiaque de l'utilisateur est supérieur à 100 BPM, l'appareil affiche le message « LE TEST DE FORME PHYSIQUE EST UNIQUEMENT VALIDE À PARTIR DE L'ÉTAT DE REPOS ».

Guide du propriétaire du Cybex 750C/750R

Revue du test de forme physique

Lorsque le test de forme physique est terminé, le système calcule et affiche les résultats basés sur la performance démontrée pendant le test.

Le graphique à barres affiche « TEST » tandis que la zone de texte fait défiler « LE TEST DE FORME PHYSIQUE PRÉVOIT VO2 MAX = XXX ». Reportez-vous à la figure 3.

Le message ci-dessus s’affiche en alternance avec la revue standard de la distance, des calories et des BPM obtenus.

Ratings for Men					
Age	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69
Elite	55+	52+	50+	48+	45+
Excellent	50-54	47-51	45-49	43-47	40-44
Good	45-49	42-46	40-44	38-42	35-39
Above Average	40-44	37-41	35-39	33-37	30-34
Average	36-39	33-36	31-34	29-32	26-29
Below Average	31-35	28-32	26-30	24-28	24-25
Poor	26-30	23-27	20-25	18-23	16-20
Very Poor	<26	<23	<20	<18	<16

Ratings for Women					
Age	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69
Elite	49+	46+	44+	42+	40+
Excellent	44-48	41-45	39-43	37-41	35-39
Good	39-43	36-40	34-38	32-36	30-34
Above Average	34-38	31-35	29-33	27-31	25-29
Average	30-33	27-30	25-28	23-26	21-24
Below Average	25-29	22-26	20-24	18-22	16-20
Poor	20-24	17-21	15-19	13-17	15-Nov
Very Poor	<20	<17	<15	<13	<11

Figure 3

Programmes personnalisés

Il est possible de créer jusqu'à neuf programmes personnalisés à partir de n'importe quelle séance d'exercice. L'appareil enregistre automatiquement les changements de résistance et de durée.

Les programmes personnalisés ne peuvent être créés, stockés et réutilisés qu'en mode Puissance constante (comme les programmes créés à l'usine ou le programme avancé A1). En créant un programme personnalisé à partir du *mode Manuel* (qui simule un vélo en utilisant les pignons 1 - 21), la puissance réelle utilisée pendant la transition de chaque minute de la séance de l'exercice est enregistrée. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez le programme avancé A1 pour créer des programmes complètement personnalisés ou pour modifier un programme créé à l'usine pendant l'exercice et enregistrer le résultat en *mode Revue*.

Pour enregistrer un programme personnalisé

1. Du mode Revue, appuyez sur la touche ENREGISTRER dans les cinq premières secondes. La zone de texte affiche « ENREGISTRER SOUS PROG 0X ». X représente l'emplacement disponible suivant (01 - 09).
2. Au clavier, entrez un numéro de programme (01 à 09). Vous pouvez utiliser les touches +/- pour naviguer parmi les neuf emplacements de programmes personnalisés.
3. Appuyez sur la touche ENTRER pour accepter et mettre le programme en mémoire.

S'il existe déjà neuf programmes personnalisés, aucun autre emplacement n'est disponible ; la zone de texte affiche « REMPLACER le nom du PROG 0X ». 0X désigne le premier programme personnalisé de la liste. Utilisez le clavier ou les touches de NIVEAU tel qu'expliqué ci-dessus pour sélectionner un numéro de programme.

Pour réutiliser un programme personnalisé

Appuyez sur la touche PROGRAMMES ou utilisez le clavier pour entrer un numéro de programme de 01 à 09, puis appuyez sur la touche ENTRER.

Notez que ces programmes n'exigent pas l'entrée du niveau ou de la durée puisque ceux-ci ont été enregistrés en tant qu'élément du programme.

Pour supprimer un programme personnalisé

La durée des programmes personnalisés ne peut être inférieure à une minute ; l'entrée d'une durée inférieure à une minute a pour effet d'effacer l'emplacement du programme.

1. Commencez une séance d'exercice (par exemple Départ rapide) et terminez-la avant qu'une minute se soit écoulée.
2. Du mode Revue, appuyez sur ENREGISTRER et choisissez l'emplacement du programme à supprimer.
3. Appuyez sur **ENTRER**.

Affichage des données

Pendant l'exercice, l'appareil effectue le suivi des données suivantes et les affiche :

CAL / H	DISTANCE	VITESSE RPM	CALORIES WATTS	METs	BPM
----------------	-----------------	--------------------	-----------------------	-------------	------------

Calories par heure – Calcul de l'énergie actuelle consommée pendant l'exercice en calories/heure.

Distance – Distance totale cumulée, en milles ou en kilomètres, pendant l'exercice. Selon les paramètres par défaut sélectionnés, cette valeur s'affiche en mesures anglaises ou métriques.

Tours par minute (t/min) – Nombre de rotations de manivelle accomplies par l'utilisateur, par minute.

Calories – Nombre total de calories brûlées cumulées pendant l'exercice.

WATTS – Énergie consommée pendant l'exercice.

Équivalents métaboliques (MET) – S'affiche uniquement en l'absence de signal de BPM. Un MET est l'équivalent métabolique de l'énergie dépensée par le corps humain au repos. Tout ce qui est en excès d'un MET est considéré comme un effort. Les MET sont calculés par l'afficheur et mis à jour toutes les 1 – 1,2 secondes.

$$\text{MET} = \text{Cal./h} \times 2,2 / \text{poids de l'utilisateur}$$

Battements par minute (BPM) – Rythme cardiaque actuel de l'utilisateur. Le rythme cardiaque apparaît lorsqu'un signal est introduit. Utilisez les poignées de détection du rythme cardiaque par contact ou un émetteur de rythme cardiaque compatible Polar®.

Indicateur du rythme cardiaque

Détection du rythme cardiaque par contact – Serrez légèrement les poignées et assurez-vous que vos mains sont propres et en contact avec les capteurs avant et arrière de chaque poignée. Un rythme cardiaque s'affiche généralement dans les 30 secondes ou moins.

Parmi les facteurs qui peuvent gêner le signal de rythme cardiaque, citons :

- les lotions pour les mains
- les huiles ou les poudres corporelles
- la saleté excessive
- les mouvements excessifs
- la composition corporelle
- l'hydratation
- les mains pas assez serrées sur les poignées
- les mains trop serrées sur les poignées
- le fait de se reposer ou de s'appuyer sur les poignées

Afficheur sans fil du rythme cardiaque – Pour utiliser cette fonction, vous devez porter une ceinture à émetteur de rythme cardiaque compatible Polar® (non incluse).



Lorsque le rythme cardiaque est déterminé, la DEL située dans la partie droite de la zone de texte clignote en direction des BPM affichés et la DEL du cœur est allumée. La couleur de la DEL représente la plage cible du rythme cardiaque.

Blanc	Les BPM valides ne sont pas encore disponibles
Bleu	0 – 69 BPM
Vert	70 – 93 BPM
Jaune	94 – 119 BPM (zone Brûlure des graisses)
Orange sanguine	120 – 169 (zone Cardio)
Magenta	170 et plus

Commande du ventilateur

Par défaut, le ventilateur est réglé à « ARRÊT ». L'utilisateur peut le régler à « BAS » ou à « HAUT » en appuyant sur la touche de commande correspondante. **REMARQUE** : L'utilisateur doit pédaler pour que le ventilateur fonctionne.

Réglage de l'alarme

Pour régler le déclenchement d'une alarme pendant l'exercice :

1. Appuyez sur la touche 8 du clavier qui comporte l'icône d'une alarme. La zone de texte affiche « ALARME À HH:MM Y ». Initialement, cet afficheur indique l'heure actuelle.
2. Entrez une heure au clavier. Appuyez sur la touche ENTRER après chaque entrée pour accepter celle-ci et continuer.

HH (Heure) **MM** (Minutes) **Y**= A (matin) ou P (après-midi)

REMARQUE : La touche de **NIVEAU** est également activée pour permettre de changer la valeur affichée (haut ou bas). Maintenez la touche enfoncée pour accélérer le défilement des valeurs.

À l'heure voulue, l'afficheur indique « ALARME » et commence à sonner. Appuyez sur la touche **EFFACER**, **ENTRER** ou **ALARME** pour remettre à zéro.

Batterie Sentry

La batterie Sentry utilise les données de l'afficheur (signal de la vitesse, pressions de touche et rythme cardiaque) pour détecter la présence de l'utilisateur. Si aucun utilisateur n'est détecté dans les 20 secondes, l'afficheur émet un bip et affiche le message « ÊTES-VOUS LÀ ? ».

Recommencez à pédaler, saisissez les poignées de détection du rythme cardiaque ou appuyez sur une touche dans le délai présélectionné pour poursuivre l'exercice.

4 – Maintenance préventive



Avertissements

Lisez tous les avertissements figurant dans ce chapitre et au **Chapitre 1 – Sécurité**.

Observez les avertissements et les mises en garde suivants :

Toutes les activités de maintenance doivent être exécutées par du personnel qualifié. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves blessures.

Pour éviter tout choc électrique, assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant d'exécuter des procédures de nettoyage ou de maintenance. **REMARQUE** : Une charge peut demeurer après le débranchement du cordon d'alimentation.

Le niveau de performance de l'équipement ne peut être maintenu que si ce dernier est régulièrement examiné aux fins de détection des dommages et des signes d'usure éventuels. **REMARQUE** : Accordez une attention particulière aux composants qui sont les plus susceptibles de s'user.

Remplacez immédiatement les composants usés ou endommagés et/ou mettez l'équipement hors service jusqu'à ce que les réparations aient été effectuées.

REMARQUE : Cybex n'est pas responsable des activités d'inspection et de maintenance régulières auxquelles cet appareil doit être soumis. Formez tout le personnel à l'inspection et à la maintenance de l'équipement. Demandez à tous les membres du personnel de signaler et de consigner tous les accidents.

Nettoyage de l'appareil

1. Pulvérisez un produit nettoyant doux, par exemple du produit à vaisselle, sur un chiffon propre.

2. Essuyez l'appareil.

REMARQUE : Ne pulvérisez pas la solution nettoyante directement sur l'appareil. Une pulvérisation directe peut endommager l'électronique et annuler la garantie.

Après chaque utilisation :

Essuyez immédiatement tous déversements de liquide éventuels.

Essuyez les traces de transpiration sur les poignées et les surfaces peintes.

Veillez à ne rien renverser sur la console et les revêtements de l'afficheur et à les protéger de toute humidité excessive pour ne pas générer de dangers électriques ou endommager les composants électroniques.

Nettoyez les poignées de détection de rythme cardiaque à l'aide d'un chiffon humecté de solution nettoyante à base d'alcool.

REMARQUE : Les poignées de détection de rythme cardiaque sont la seule partie de l'appareil à nettoyer avec une solution à base d'alcool.

En fonction des besoins :

Avec un aspirateur, enlevez toutes les poussières ou saletés qui peuvent s'accumuler sous l'appareil ou à proximité.

Statistiques

L'écran Statistiques permet de faire le suivi de l'utilisation de l'équipement.

Ouvrez l'écran Statistiques à partir des *modes Compte à rebours, Verrouillage, Entrée ID CSAFE* ou *Dormant*

Appuyez sur **Effacer**

Touche **9-9-9**

Appuyez sur **ENTRER**

Il est également possible d'accéder aux données depuis l'accès CSAFE.

Utilisez la touche **ENTRER** pour avancer à l'écran suivant.

Utilisez les touches **Contrôle de la charge** pour avancer ou reculer dans le menu.

Menu Statistiques	Affichage	
ST1 – TOURS	TOURS YYYYYYY	0,0 – 999 999,9 = total des tours (un tour = 1 000 tours de volant)
ST2 - HEURES	HEURES	0 – 99 999 = durée totale de la séance de l'utilisateur, en heures
ST3 - DÉPARTS	DÉPARTS XXXXXX	0 – 999 999 = nombre de séances d'exercice que peut accomplir l'utilisateur
ST4 – BATTERIE	BATTERIE XXXXXX	0 – 999 999 = nombre de minutes pendant lequel la batterie peut être utilisée
ST5 - ERREURS	[Journal n°] [ERR n°] HH:MM M-JJ-AA	Fait le suivi des codes d'erreur dans un journal de 20 entrées, chacune portant l'heure et la date.
ST6 – UTILISATION DU PROGRAMME	PR Y XXXXXX	Y = numéro du programme XXXXXX = nombre de fois que le programme a été choisi, que la série a été exécutée et que l'appareil est entré en mode Actif.

Effacez les données en maintenant la touche **Pause/Fin** enfoncée pendant trois secondes jusqu'à ce que l'appareil émette un double signal sonore, puis appuyez sur **EFFACER**.

Codes d'erreur

Lorsqu'une erreur se produit, « ERREUR n° » apparaît dans la zone de texte, en alternance avec le message « HORS SERVICE ».

REMARQUE : Le numéro de journal, de L-01 à L-20, s'affiche dans l'afficheur de la durée.

Appuyez sur le bouton **EFFACER** et maintenez-le enfoncé pour effacer toutes les erreurs du journal. Le message « PAS D'ERREUR » s'affiche lorsque le journal est vide.

Appuyez sur Entrer pour quitter.

REMARQUE : Pour de plus amples renseignements sur les activités de maintenance et de réparation, reportez-vous à la section Coordonnées du **Chapitre 5 – Service à la clientèle**.

ERREUR NUMÉRO 27 — BATTERIE FAIBLE

Cause : La tension de la batterie est inférieure à la limite de 10,7 V.c.c. ; le contrôleur a donc émis un avertissement de batterie faible.

Réinitialisation/Solution : La prochaine utilisation de l'appareil aura pour effet de recharger la batterie et l'erreur s'effacera automatiquement.

Batterie rechargeable

L'appareil comprend une batterie rechargeable d'accumulateurs au plomb de 12 volts. Cette batterie se recharge pendant le fonctionnement normal de l'appareil et lorsque l'adaptateur de courant optionnel est branché.

Des tirets s'affichent dans la fenêtre de la durée si la batterie ne parvient pas à fournir assez d'énergie. L'appareil continue de fonctionner normalement.

Dans le cas où la batterie est complètement déchargée, la revue de l'exercice physique est également écourtée si l'utilisateur ne pédale pas pendant cette période. Pour de plus amples renseignements sur le remplacement de la batterie ou l'achat de l'adaptateur c.a. optionnel, reportez-vous au **Chapitre 5 – Service à la clientèle**.



Avertissement : Le remplacement de la batterie doit être effectué par un technicien qualifié.

REMARQUE : Retirez la batterie et mettez-la au rebut de façon sûre avant de vous débarrasser de l'appareil.

Environnement

Humidité et électricité statique

L'appareil est conçu pour fonctionner normalement dans un environnement où l'humidité relative varie de 30 à 75 %. Il peut être expédié et entreposé dans un endroit où la plage d'humidité relative va de 10 à 90 %.

L'air sec émis par la climatisation peut produire de l'électricité statique. En cours d'exercice, l'utilisateur pourrait ressentir un choc en raison de l'électricité statique accumulée sur son corps et du trajet de la décharge de l'appareil. Si c'est le cas, augmentez le taux d'humidité à un niveau confortable à l'aide d'un humidificateur.

REMARQUE : N'installez pas, n'utilisez pas ou n'entrez pas l'appareil dans un endroit où le niveau d'humidité est très élevé, par exemple à proximité d'un bain de vapeur, d'un sauna, d'une piscine intérieure ou à l'extérieur. Une exposition excessive à la vapeur d'eau, au chlore et/ou au brome peut avoir des conséquences néfastes sur l'électronique ainsi que sur les autres pièces de l'appareil.

Température

L'appareil est conçu pour fonctionner normalement dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 50° F (10° C) et 104° F (40° C). Il peut être expédié et entreposé dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 32° F (0° C) et 140° F (60° C).

Cette page est intentionnellement laissée vierge.

5 – Service à la clientèle

Contact

L'assistance téléphonique est disponible du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h, heure normale de l'Est.

Les clients de Cybex résidant aux États-Unis peuvent contacter le Service à la clientèle de Cybex en composant le **1 888 462 9239**.

Les clients de Cybex résidant hors des États-Unis peuvent contacter le Service à la clientèle de Cybex en composant le **508 533 4300** ou par fax au **508 533 5183**.

Informez-vous en consultant notre site Web, www.cybexinternational.com, ou contactez-nous par e-mail à techhelp@cybexintl.com.

Numéro de série

Le numéro de série se trouve à l'avant de l'appareil, tel qu'illustré à la figure 1

Consignez le numéro de série ci-dessous pour pouvoir vous y reporter si vous devez contacter le Service à la clientèle Cybex.

Numéro de série _____

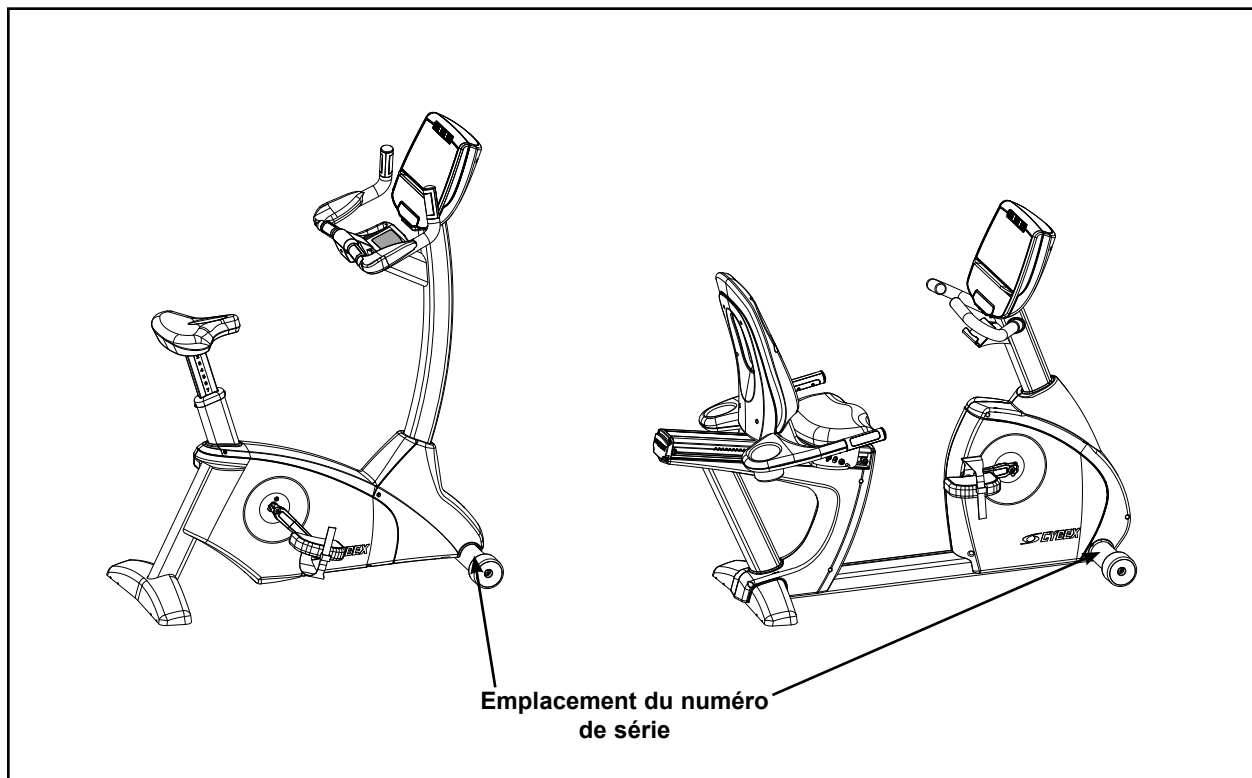


Figure 1

Commande de pièces

Faxez vos commandes au **508 533 5183**. Pour parler à un représentant du Service à la clientèle, composez le **888 462 9239** (pour les clients résidant aux États-Unis) ou le **508 533 4300** (pour les clients résidant hors des États-Unis).




**Cybex annulera la garantie
si d'autres pièces détachées
sont utilisées.**

Entretien des produits à double isolation

Un produit à double isolation est pourvu de deux systèmes d'isolation à la place d'une mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est fourni sur un produit à double isolation et aucun ne devrait y être ajouté.

L'entretien d'un produit à double isolation requiert d'extrêmes précautions et une connaissance approfondie du produit ; il devrait être confié à du personnel qualifié. Les pièces de rechange d'un produit à double isolation doivent être identiques à celles qu'elles remplacent. Un produit à double isolation est désigné par les mots « À DOUBLE ISOLATION » ou « DOUBLEMENT ISOLÉ ». Le symbole associé (un carré dans un autre carré) peut également être apposé sur le produit.

Symbole	Description
	Symbole de la double isolation

Pièces endommagées

Les articles endommagés pendant l'expédition ne doivent pas être renvoyés aux fins d'obtention d'un crédit. L'expédition des articles endommagés incombe au transporteur (UPS, Federal Express, transporteurs routiers, etc.).

Dommages visibles - À la livraison, inspectez minutieusement toutes les caisses. Tous les dommages décelés lors d'une inspection visuelle doivent être notés sur la facture de fret et signés par le préposé du transporteur. La non-observation de cette consigne entraînera le refus du transporteur d'honorer la demande d'indemnisation. Le transporteur fournira les formulaires nécessaires pour déposer ce type de demande.

Dommages dissimulés - Les dommages non apparents lors d'une inspection visuelle à la livraison mais constatés ultérieurement doivent être signalés au transporteur dès que possible. Lors de la constatation du dommage, une demande d'inspection de la marchandise doit être soumise par écrit ou par téléphone au transporteur dans les dix jours suivant la date de la livraison. Conservez tous les contenants d'expédition et matériaux d'emballage : ils seront nécessaires dans le cadre de la procédure d'inspection. Le transporteur fournira un rapport d'inspection et les formulaires nécessaires pour soumettre une demande d'indemnisation pour dommage dissimulé. Les dommages dissimulés relèvent de la responsabilité du transporteur.

Autorisation de retour de marchandise (ARM)

Le système d'autorisation de retour de marchandise (ARM) décrit la procédure à suivre pour renvoyer du matériel aux fins de remplacement, de réparation ou d'obtention de crédit. Il permet de s'assurer que la marchandise renvoyée est correctement traitée et analysée. Suivez rigoureusement les procédures suivantes.

Pour toutes questions concernant la garantie, contactez un dépositaire Cybex autorisé. Selon le cas, votre dépositaire Cybex demandera à Cybex une ARM. En aucun cas, les pièces ou l'équipement défectueux ne seront acceptés par Cybex sans l'ARM appropriée et une étiquette de Service de retour automatisé (SRA).

1. Composez le numéro de la ligne d'assistance téléphonique du service à la clientèle, indiqué page 5-1, pour le retour d'un article défectueux.
2. Fournissez au technicien une description détaillée du problème ou de la défectuosité de l'article.
3. Fournissez le numéro de modèle et le numéro de série. *Le numéro de série se trouve sur l'avant de l'équipement, tel qu'illustré à la figure 1.* Le numéro de série commence par une lettre, par exemple : R09-101331100.
4. À la discrétion de Cybex, le technicien peut vous demander de renvoyer les pièces défectueuses aux fins d'évaluation et de réparation ou de remplacement. Le technicien vous attribuera un numéro d'ARM et vous enverra une étiquette de SRA. L'étiquette de SRA et le numéro d'ARM doivent figurer visiblement l'emballage contenant le(s) article(s) à renvoyer. Une description du problème accompagnée du numéro de série de l'appareil, du nom et de l'adresse du propriétaire doit être jointe aux pièces contenues dans le colis.
5. Envoyez le paquet à Cybex par UPS.
Attention : Customer Service Department
Cybex International, Inc.
10 Trotter Drive
Medway, MA 02053

REMARQUE : Toute marchandise renvoyée sans numéro ARM clairement visible sur l'extérieur de l'emballage ou les expéditions contre remboursement seront refusées par le service de réception Cybex.

Cette page est intentionnellement laissée vierge.